

la tribune

"A vos souhaits" puise sa force dans les acteurs(p.3)

Un trésor en or chez le banquier (p. 4)

Arts et divertissements

Les voyages

"Personne à part Federico Fellini ne m'a aussi bien dirigé que Robert Redford"

— Donald Sutherland

par Philippe Daguerre

AFP - "Au début, Redford était timide avec ses acteurs. Et puis, un jour, par hasard, nous avons parlé de Cummings, le poète américain qu'il préfère et que j'adorais moi-même quand j'étais étudiant. Dès lors, nos rapports sont devenus chaleureux et j'ai découvert un homme plein d'idées, généreux, vraiment merveilleux..."

Interviewé récemment sur une chaîne de télévision française, l'acteur canadien Do-

avec mon regard bovin, ma denture chevaline, mon aspect de clown ahuri."

qu'il décroche sont encore ceux de vampires ou de maniaques.

"M.A.S.H.": Consécration internationale

Grâce au cinéaste Robert Aldrich, il va enfin changer d'emploi. Engagé pour remplacer au pied levé un acteur défaillant, il tourne "Les douze salopards" (The Dirty Dozen) qu'interprètent notamment

• Aucun cinéaste avec lesquels j'ai tourné ne m'a laissé indifférent...

nald Sutherland a longuement rendu hommage à Robert Redford, dont il interprète le premier film "Ordinary People" aux côtés de Mary Tyler Moore et de Timothy Hutton.

Dans cette peinture d'une famille américaine comparable à des milliers d'autres, Sutherland campe Calvin Jarrett, un avocat de Chicago. Sa réussite sociale est un modèle du genre: il est marié à une femme séduisante et bonne maîtresse de maison. Toutefois, cette brillante façade cache un drame: leur fils aîné, Buck, s'est noyé accidentellement: le cadet Conrad, a tenté de se suicider. Mais pour Calvin, ces deux terribles événements appartiennent au passé. La vie doit continuer. Son rôle de chef de famille exige qu'il tienne bon même s'il devine que sa fem-

C'est à l'université cependant qu'il tient ses premiers rôles sur les planches, notamment dans "La Tempête" de Shakespeare. Avec brio puisqu'un imprésario lui conseille d'envisager une carrière d'acteur. Sutherland ne se le fait pas dire deux fois et, bientôt, il débarque à Londres où il s'inscrit à la Royal Academy of Dramatic Art avant de débiter sur scène aux côtés de Rachel Roberts et de Rex Harrison dans "August For The People".

En 1964, il est remarqué par un producteur de cinéma alors qu'il joue tous les soirs dans un petit théâtre du West End. Mais son physique très particulier avec son visage en lame de couteau, son regard d'homme traqué, son sourire sarcastique, lui vaut de tourner dans des films d'épouvante dont la pos-

Charles Bronson, Lee Marvin, John Cassavetes.

Loin de se laisser impressionner par les "stars" qui l'entourent, Sutherland tire si bien son épingle du jeu qu'il attire sur lui l'attention du réalisateur Robert Altman. Ce dernier décide de l'associer à un autre débutant, Elliott Gould, pour former le duo de carabins de "M.A.S.H." (1968).

On sait le succès triomphal que ce film anti-militariste a remporté dans les festivals cinématographiques (un grand prix à Cannes, notamment) et auprès du public. Pour Sutherland et son compère Gould, c'est la consécration internationale.

Ensemble, ils tourneront encore "S.P.Y.S." et "Little Murders" avant de voler - chacun de leur côté - de leurs propres ailes.



Mary Tyler Moore, Donald Sutherland et Timothy Hutton dans "Ordinary People", réalisé par Robert Redford.

Photo AFP

• Son sourire sarcastique lui vaut de tourner dans des films d'épouvante...

me n'a pas pour le fils qui leur reste toute la tendresse souhaitable.

"J'ai accepté de tourner "Ordinary People" parce que Redford en était le réalisateur," affirme Donald Sutherland. "Selon moi, l'acteur doit être très proche du metteur en scène: il me paraît indispensable qu'il y ait entre eux des liens très forts, que leurs relations intellectuelles et affectives soient intenses. J'ai haï ou adoré les cinéastes avec lesquels j'ai tourné, aucun ne m'a laissé indifférent... Bob (Robert Redford) possède un merveilleux don d'acteur et il sait le communiquer à ses comédiens lorsqu'il réalise un film. Metteur en scène, il connaît chaque personnage dans ses moindres détails: il a l'oeil d'un peintre... Personne, à part Federico Fellini, ne m'a aussi bien dirigé."

terité n'a pas retenu les noms.

Décus par ses débuts à l'écran, il quitte l'Europe et s'installe à New York, la ville où tout peut arriver à un comédien en quête de célébrité. Hélas, il connaît les chambres sordides où l'on gèle en hiver, où l'on étouffe en été: il a fait et les rares rôles

Le grand atout de Sutherland c'est, en dépit d'un physique très caractéristique, de réussir à être complètement différent d'un film à l'autre. En outre, son instinct se révèle très sûr dans le choix de ses rôles.

Il serait fastidieux d'énumérer toutes les productions qui vont ja-

lonner sa carrière. Citons cependant "Klute", d'Alan Pakula, avec Jane Fonda, "Johnny Got His Gun", de Dalton Trumbo, "The Day Of The Locust" de John Schlesinger, "The Eagle Has Landed" de John Sturges, "The Disappearance" de Stuart Cooper, "Invasion of The Bodysnatchers" de Philip Kaufman, "The First Great Train Robbery" de Michael Crichton.

"Fasciné par Fellini"

En 1976, le grand metteur en scène italien Federico Fellini lui propose de tenir le rôle de Casanova dans la super-production qu'il consacre au séducteur italien du XVIIIème siècle. Ce sera la plus passionnante expérience que Sutherland ait jamais connue au cours de sa vie professionnelle.

"J'étais littéralement fasciné par Fellini, raconte-t-il, au point que j'avais perdu tout esprit critique. Je lui obéissais aveuglément, je l'aurais suivi n'importe où..."

La célébrité que lui a valu "Casanova" n'a pas tourné la tête à cet acteur incorrigiblement modeste. N'affirme-t-il pas, non sans exagération, que "dans la rue, personne ne le reconnaît"?

Ce vagabond de tempérament a trouvé un port d'attache en Californie où il vit depuis six ans avec sa seconde femme, l'actrice canadienne Francine Racette, et leurs enfants.

"J'ai une existence merveilleuse, déclare Sutherland, ma famille me soutient, ma carrière marche très bien, et j'ai toujours assez de vin à boire, parfois même un peu trop", ajoute-t-il avec un clin d'oeil.

LA TRIBUNE et LE THÉÂTRE DE L'ATELIER

parc Jacques-Cartier, Sherbrooke

vous invitent à participer

AUX MARDIS DE

la tribune

ASSISTEZ A LA REPRESENTATION DU MARDI DE

"A VOS SOUHAITS"

VALIDE AUSSI POUR LES DETENTEURS DE CARTES DE MEMBRES.

et économisez \$100

\$100

\$100

COUPON-RABAIS

la tribune

Accepté uniquement au Théâtre de l'Atelier, parc Jacques-Cartier, Sherbrooke le mardi, 14 avril 81

Nom.....

Adresse.....

Conditions:

Valable le 14 avril 81 seulement

Seuls les coupons originaux sont acceptés à l'avance à raison d'un seul par billet acheté.

\$100

\$100

ATTENTION!

Il est nécessaire de réserver à l'avance

RESERVATIONS

563-1778

entre 13h00 et 18h00, du mardi au samedi incl.

63722



ICC présente

Les Plouffe

un film de GILLES CARLE d'après le roman de ROGER LEMELIN

avec ÉMILE GENEST • JULIETTE HUOT • DENISE FILIATRAULT
GABRIEL ARCAND • PIERRE CURZI • SERGE DUPIRE • ANNE LETOURNEAU
Gerard Poirier • Paul Berval • Louise Lapare • Donald Pilon et [Rémi Laurent] dans le rôle de Denis Boucher

Une production de JUSTINE HÉROUX et DENIS HÉROUX
Scénario de ROGER LEMELIN et GILLES CARLE • Producteur exécutif JOHN KEMENY
Musique originale de STÉPHANE VENNE sur disque PRO-CULTURE • Une distribution CINÉ 360

Cinemas CARREFOUR DE L'ESTRIE

Boulevard Portland — SHERBROOKE — Tel: 565-0366

CINEMA 3

Horaire: 2h — 7h15

66011

Les visées du troisième Expo-Photo:

Tout dire sur la photographie

par Pierrette Roy

SHERBROOKE — Expo-Photo 81, une exposition de photographes amateurs se déroulera à Sherbrooke du 1er au 3 mai prochain.

Organisée par l'Association québécoise des photographes amateurs, et présentée à Sherbrooke grâce à la collaboration de la Société d'art photographique de l'Estrie (SAPE), cette exposition qui se déroulera au motel Le Baron, a suscité la participation de quelque 200 photographes amateurs provenant de toute la province et la présentation de 754 œuvres.

Stimuler les régions

Lucie Bernard, directeur général de l'Association expliquait, au cours d'une entrevue, que cette manifestation vise à faire connaître au

public les réalisations de ses membres en même temps que pour renseigner, intéresser et promouvoir le loisir photographique au Québec.

"Nous tenons cette année notre troisième Expo-Photo, explique-t-elle. Les deux autres manifestations se sont déroulées à Montréal et à Trois-Rivières. Nous déplaçons l'exposition chaque année parce que parmi les objectifs de l'Association, on retrouve celui d'insister sur les régions, de les impliquer de plus en plus dans nos manifestations tout en les valorisant au maximum au niveau du travail qui s'y fait dans

le domaine de la photographie amateur."

L'Association québécoise des photographes amateurs regroupe quelque 3.000 membres, la plupart provenant des 43 photos-clubs actifs de la province et certains membres individuels.

Réservée aux amateurs

Contrairement au Salon international de la diapositive couleur organisé depuis deux ans par la Société d'art photographique de l'Estrie, cette exposition est exclusivement réservée aux amateurs et tente de toucher toutes les sphères de la photo.

Après sa tenue à Sherbrooke, elle se promènera pendant un an partout à travers la province.

Cette année, trois thèmes et trois catégories ont été déterminées pour la présentation des œuvres: les thèmes

rendus publics à l'ouverture de l'Expo-photo le vendredi à 17 heures. De plus, nouveauté cette année, un trophée sera

cadre de cette fin de semaine, les photos primées dans le cadre de ce concours, mais aussi participer à une anima-

l'Association, explique que des kiosques seront animés en permanence durant tout le week-end par des compagnies, des

tous les amateurs intéressés, explique-t-il. Des exposés seront offerts sur des thèmes comme "la chambre noire, atelier de création" par Pierre Rochon, sur les filtres par Margot Veilleux de Trois-Rivières.

siteur aura l'opportunité de faire, en chambre noire, l'expérience d'exposer un négatif, de le développer lui-même et de conserver en souvenir la photo révélée.

Enfin, une exposition de vieux appareils photographiques de 1900 à 1950 sera aussi présentée.

Avec l'Expo-photo 81, on nous promet une activité qui aura l'envergure du Salon du livre de Sherbrooke organisé par l'Association des auteurs des Cantons de l'Est. C'est déjà une promesse de taille!



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

Lucie Bernard: nous voulons stimuler le travail qui se fait dans les régions.



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

"Les visiteurs de l'Expo-photo 81 pourront trouver toutes sortes d'informations, explique Claude Martin de la SAPE."

sont ceux des fleurs vivantes, des sports et des lignes, et les catégories, ceux du papier couleur, du papier noir et blanc et de la diapositive.

remis au meilleur club-photo de la province afin de stimuler le travail qui y est accompli.

Ateliers et conférences

Les noms des gagnants dans chacune des catégories et pour chacun des thèmes seront

Les visiteurs du salon pourront donc non seulement admirer, dans le

tion variée dans le domaine de la photographie qui se dérouleront même temps que cette exposition.

Claude Martin, président de la SAPE et également administrateur à

clubs-photo et diverses associations.

"Nous ne voulons par faire de promotion de vente d'appareil photographique mais plutôt offrir de l'information à

Première en Estrie: un festival régional de DANSE

SHERBROOKE — Le Mouvement danse de l'Estrie Inc., organisme qui regroupe les individus et groupes travaillant dans le domaine de la danse en Estrie, tiendra les 15, 16 et 17 mai prochains son premier "Festival régional de la danse".

Organisé avec la collaboration de la Fédération loisir-danse du Québec et du Conseil de la culture de l'Estrie, cette manifestation offrira aux amateurs et aux professionnels de toutes les disciplines de la danse une fin de semaine intensive d'ateliers techniques et chorégraphiques.

Des cours intensifs seront offerts à quatre niveaux soient les niveaux observateur, élémentaire, intermédiaire et avancé ou professeur; on y retrouvera des cours de ballet classique, jazz et moderne, des cours de claquet-

te, de comédie musicale et danse sociale, et de folklore.

On présentera également des conférences, films, vidéos et démonstrations.

Parmi les professeurs invités, on en trouvera une dizaine, on peut mentionner John Stanzel en claquettes, Marie-Rose Neveu en danse sociale et Louise Latreille en danse moderne et créative. La participation des professeurs Eva Van Gensey et Monique Vincent reste à confirmer.

Les participants pourront choisir une concentration tout en ayant accès aux autres options possibles. Des renseignements supplémentaires et des formulaires d'inscription peuvent être obtenus au Mouvement danse de l'Estrie au 138 rue Wellington nord.

CINE-PARC
10, 11, 12 AVRIL incl.

ROCK-FOREST
Boul. Bourque
HORAIRE: 843-9575

ouverture à 7h00
projections en continu
12 ans et moins y sont

LE CONCORDE
Version française de **AIRPORT 80**
ALAIN DELON, SUSAN BLAKELY, ROBERT WAINER, SYLVIA KRISTEL, EDUARD ALBERT, GEORGE HANLEY
1941
"LA FOLIE GAGNE HOLLYWOOD"

ERABLIÈRE DOYON
Rue du Domaine, Ascot Corner
BRUNCH TOUS LES DIMANCHES MATIN
A partir du 3 mai de 11 h à 14 h accompagné d'un organisateur
562-7886 — 567-0852

PRISONNIÈRES DANS UN CAMP BARBARE
18 ANS Adultes
avec SUSAN HEMINGWAY · HOWARD VERNON
DES FEMMES POUR LE BLOC 90
2e film: Les Voluptueuses
Cinéma CAPRI 63 rue KING Ouest 566-0330
Horaire: semaine 5.30, 7.50, 9.20; dimanche continué à partir de 1 h

UNE GUERRE OUVERTE EST DÉCLARÉE POUR SURVIVRE, ILS NE DEVRONT PLUS RESPECTER AUCUNE LOI...
18 ANS Adultes
2e SEMAINE
PAUL NEWMAN in FORT APACHE, THE BRONX
PLUS: PAUL NEWMAN, FORT APACHE, THE BRONX, EDWARD ANSNER
Headin' for Broadway
Horaire: Semaine — Headin' for Broadway 7.30; Fort Apache 9.21; dimanche — Fort Apache 1.30, 5.26, 9.22; Headin' for 3.35, 7.31.
Cinéma CAPITOL 59 King est 565-0111
FACILITES DE STATIONNEMENT

BELVEDERE I Voisin de Place Belvédère. Tél.: 562-3969
AH... SI TOUS LES COLLÈGES ÉTAIENT COMME ÇA!
Une bande de filles super-sexy fondent le Club H.O.T.S. et se promettent de séduire tous les mâles du collège: étudiants et professeurs.

LE COLLÈGE EN FOLIE
2e GRAND FILM

LA CLINIQUE DE LA TERREUR
Horaire - samedi soir "Collège en folie" 7h, 10h25; "Clinique Terreur" 8h45; Dimanche - "Clinique" 1h30, 4h55, 8h20; "Collège" 3h10, 6h35, 10h05.

BELVEDERE 2 POUR TOUS
Tél.: 562-3969 (8h50)
tu fais pas le poids... HÉRIF
Burt Reynolds, Sally Fields, Jackie Gleason
2e GRAND FILM Tony Curtis, Julie Andrews
"LA PUCE ET LE GRINCHEUX" (7h) Dimanche après-midi 2h.

LA LUNA
UN FILM DE BERNARDO BERTOLUCCI
18 ANS Adultes
une mère un fils
JILL CLAYBURGH
Version Française
MATTHEW BARRY, VERONICA LAZAR, RENATO SALVATORI, TOMAS MILIAN, GIUSEPPE BELLOCCI, CLARE RIFOLE, BERNARDO BERTOLUCCI, GIOVANNI BERTOLUCCI, VITTORIO STORARO (ALCI), GIOVANNI BERTOLUCCI (BOE-FRANCIS COMMERCIAL S.P.A.), BERNARDO BERTOLUCCI
NORMA RAE
UNE FEMME QUI CONQUËRT SA LIBERTÉ
SALLY FIELD
PRIX D'INTERPRÉTATION FÉMININE CANNES 77
cinéma de paris
372 rue King, SHERBROOKE 569-2626

Cinéma CARREFOUR DE L'ESTRIE
Boulevard Portland · SHERBROOKE tel. 565-0366

des gens comme les autres
Ordinary People
Gagnant de 4 OSCARS dont le meilleur film de l'année.
14 ANS
Il y a les films que l'on regarde et ceux que l'on ressent.
4e sem.
Mary Tyler Moore
Donald Sutherland
"Des gens comme les autres": 2.00 - 5.45 - 9.30
"Harold et Maude": 4.00 - 7.50
CINEMA 1

The Devil & Max Devlin
A new high in being low down
WALT DISNEY PRODUCTIONS PRESENTS THE DEVIL AND MAX DEVLIN
Starring ELLIOTT GOULD, BILL COSBY, SUSAN ANSPACH, ADAM RICH
Producing JULIE BUDD Co-Starring SONNY SHROYER, DAVID KNELL
CINEMA 2 12h45, 2h30, 4h15, 6h00, 7h45, 9h35

"A vos souhaits": une pièce qui puise sa force dans sa distribution et dans la peinture des personnages

Une critique de Pierrette Roy

La pièce "A vos souhaits" de Pierre Chesnot que présente actuellement, en ouverture de

avec cette production, à soutenir l'intérêt de son public.

Présentée au théâtre du parc Jacques-Cartier jusqu'au 25 avril prochain, la pièce A vos

doit entretenir un amant, les spéculations et les ennuis financiers de son gendre Ludovic auxquels s'associe la femme de celui-ci Lucie, fille de l'auteur, et

rents personnages étant à tour de rôle, pris entre l'amant dont on veut cacher l'existence, le financier que l'on veut méduser, le croque-mort que l'on veut éloigner, et le mort lui-même que l'on aimerait bien voir mort une bonne fois pour toutes.

En cela, chacun aura ses raisons bien personnelles et tous ensemble, ils organiseront un complot destiné à servir leurs fins. Seul personnage exclu de leurs machinations, la bonne Louise qui voue au romancier un attachement et une affection sans borne et qui, finalement, sera récompensée de son mal. De quoi se demander finalement, qui est le plus malin de tous.

Cependant, dans son oeuvre, l'auteur met énormément de temps à camper les personnages et à démarrer l'action; toute la première partie sera consacrée à cela et il s'y passe finalement peu de choses. On s'y ennue même un peu.

Mais l'intervention, en deuxième partie, du financier et du croque-mort plus particulière-

ment, de même que la complication de l'intrigue réanimeront notre attention et notre intérêt.

Même si elle offre un tableau bien peu reluisant de la "grandeur" de l'opportunisme humain, la pièce ne peut avoir d'autre prétention que celle du divertissement. Et en cela, elle y arrive plus particulièrement à cause de ses personnages qui offrent une caricature extrêmement bien réussie de certains types de représentants de la faune humaine.

Ainsi, Louise représente le type de bonne idéale, émotive à souhait mais d'une grande compétence, amusante dans ses réactions excessives et interprétée avec beaucoup de brio et d'efficacité par Madeline Pageau. Dans ce rôle de composition, celle-ci s'affirme comme une comédienne de grand talent.

Même si on le voit finalement assez peu, le comédien qui domine la distribution est pour moi Benoît Dumont dans son rôle de Mon-

sieur Atropos, le tanatologue. Son rôle très spécial se prête peut-être à cela mais son interprétation, qui est davantage gestuelle et expressive que vocale, est tout à fait éblouissante.

Mais il est cependant suivi de près par Pierre Gobeil que l'on n'avait pas vu depuis longtemps dans une aussi grande "forme théâtrale" et dans une interprétation aussi brillante. Dans son rôle assez ingrat de Ludovic, le gendre, il manifeste une assurance et un jeu remarquables.

Une découverte aussi, dans cette distribution, avec la présence de la

comédienne sherbrookeuse Johanne Fillion, qui travaillait autrefois avec le Sang Neuf, et qui s'affirme vraiment dans son rôle de Lucie comme une comédienne talentueuse même si, à certains moments, elle crie peut-être un peu trop.

Jacques Thisdale manifeste de son côté le sérieux qu'on lui connaît dans son rôle du professeur Michel Garron, et on a confié à René LeFebvre un bien mince et bien pauvre rôle qu'il rend cependant honnêtement, sans plus. Enfin, le personnage de la veuve interprété par Louise Fortier est certain-

nement celui qui m'a le moins accrochée. La comédienne en met un peu trop et enlève de la crédibilité au personnage.

La mise en scène, réalisée par Jean-Yves Laforce s'organise vraiment comme un mécanisme d'horlogerie bien huilé et tout y est au point, misant bien sûr sur les jeux d'entrées et de sorties, que sert admirablement bien un décor superbe et aux possibilités multiples.

De plus, les éclairages qui à certains moments se concentrent sur un personnage en particulier en mettant le reste de la scène dans le noir soutiennent très bien le jeu des comédiens et la montée de l'intensité dramatique.

A vos souhaits n'est pas une pièce difficile: elle est accessible et ne peut certainement pas manquer d'offrir un bon divertissement. Sans plus.



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

Une des scènes les plus réussies de "A vos souhaits" se déroulant autour du croque-mort M. Atropos interprété de brillante façon par Benoît Dumont.

saïson, le Théâtre de l'Atelier constitue une production qui puise toute sa force d'abord dans la peinture des personnages qu'elle met en scène mais aussi et surtout dans la qualité d'interprétation des comédiens qui composent sa distribution.

souhaits est présentée comme une "farce funèbre" qui raconte les manigances "d'aspirant-héritiers" à la suite du décès d'un riche auteur à succès qui s'est spécialisé dans l'écriture d'une série de romans-savon que l'on appellera "Les Guilda".

les ambitions matérielles et amoureuses de son médecin et voisin d'immeuble Michel Garron, le mort (ou enfin celui que l'on croit mort) trouvera amplement desennui dans sa chambre funéraire.

Rebondissements

Car, même si le texte souffre de certaines faiblesses (quoique son sujet ne soit absolument pas inintéressant), l'Atelier arrive néanmoins,

Entre les ardeurs amoureuses de sa jeune femme Viviane (qui était sa maîtresse, épousée il y a quelques mois seulement) qui

L'intrigue est ici, on s'en doutera bien, pleine de rebondissements imprévisibles, les diffé-

FAITES PASSER VOTRE MESSAGE DANS LES PETITES ANNONCES

la tribune 569-9501

1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

SPÉCIAL DU MOIS d'AVRIL
du lundi au jeudi

Brasserie Fleurimont
BAR-SALON L'arallonge

ASSIETTE DU CAPITAINE \$7.95

Comprend: 3 cuisses de grenouilles, 2 crevettes, 1 langoustine, 2 crabes, servis avec riz et beurre à l'ail (sans panure)

Au Bar Salon

N'oubliez pas notre programme d'amateurs tous les jeudis soir, \$1,000⁰⁰ en bourse. Surveillez nos finales bientôt. M.C. Bertrand Gosselin avec Gilles et Normand.

1325, 12e Avenue nord, Fleurimont **566-4844**

HOTEL COOKSHIRE
présente les
Kon-Cordes
Vendredi et samedi soir
Orchestre populaire et country Western
Programme d'amateurs: vendredi soir

ERABLIÈRE DOYON INC.
Rue du Domaine ASCOT CORNER
PARTIE DE SUCRE ET REPAS CANADIENS
Ouvert du lundi au samedi sur RESERVATIONS
DIMANCHE: LIBRE AU PUBLIC
Réservation **562-7886**
et information: **567-0852**

ERABLIÈRE S.E.P. INC.
BAR-SALON BROADWAY S.E.P.
Musique par PINK PANTER (anciennement les Gêmeaux), du mardi au dimanche, dimanche après-midi et soir.
Programme d'amateurs le samedi soir animé par Yvan Boiduc.
PARTIE DE SUCRE
à tous les dimanches après-midi de 1h à 5h
Repas de la cabane de 11 hres à m. à 7 hres p.m.
Réservez tôt pour associations, ou groupes en tout temps.
Noces, showers, après-funérailles, etc.
CHEMIN ASCOT, 566-4533

GENE COOPER
et LA "NOSTALGIA SOCIETY"
présentent
JAM SESSION
"Comme dans le temps"
DIMANCHE, 19 AVRIL
L'après-midi à 3h00 et soir à 9h00
Contribution: \$4.50
Le Baron (Sherbrooke)

A Deauville Beau-site Spécial
du 1e au 15 avril
(du mardi au dimanche inclus)
FILET MIGNON et LANGOUSTINES
(Surf & Turf) sur lit de riz, beurre à l'ail. **\$7.25**
Salle de réception pour banquets, noces, party de bureau, etc.
RES.: TEL: **864-4050**

BAMBINO BarSalon
présente
Claude et Louise
SALLE DE RECEPTION
Banquet, noces, conférences, etc.
Capacité 150 personnes — 563-1133
Restaurant Les Trois-Frères
38, Wellington sud, Sherbrooke

MERCREDI AU DIMANCHE de 10h. p.m. à 3h.00 a.m.

Calvin Klein
habille la boutique ...

pour Jui
111 WELLINGTON NORD, SHERBROOKE, QUÉ.

EXPOSITION MARCO CHAMPAGNE (Potier)
"COULEUR D'UNE REFLEXION"
9 AVRIL AU 4 MAI

La poterie de Marco Champagne c'est à la fois une forme et une couleur qui s'imprègnent simultanément, intimement, de sorte qu'on se surprend à penser qu'on a donné une forme à une couleur.

boutique métiers d'art des cantons de l'est
236, rue Dufferin Sherbrooke — 563-3767

Un stage de 10 jours au théâtre

SHERBROOKE — Le Théâtre de la Poursuite de Sherbrooke offrira, à compter du 4 mai prochain, un stage intensif de dix jours intitulé "Mouvement vigile" animé par Teo Spychalski du Théâtre-laboratoire de Pologne.

Organisé en collaboration avec l'Institut de recherches théâtrales du Québec, ce stage s'adresse essentiellement à tous ceux qui s'intéressent aux phénomènes de l'action directe par le mouvement direct. C'est une action de l'homme dans son environnement direct, concret.

Le but du processus de "mouvement vigile" est de toucher et de percer ce point où se situe le germe de l'énergie et l'assimilation. Ce point est lié à comment et que fait-on avec soi-même, et on le fait-on, c'est-à-dire dans quel environnement et milieu on est et de quelle manière on y est.

Ce stage ne s'adresse pas uniquement aux acteurs et aux gens impliqués dans le théâtre car l'orientation artistique et la profession n'ont pas, ici, une fonction déterminante.

Pendant le nombre d'inscriptions est limité à 14 et celles-ci doivent être faites avant le 1er mai au Théâtre de la Poursuite.

Le stage débutera à Sherbrooke et se poursuivra à la campagne. Son animateur, Teo Spychalski s'est notamment joint au Théâtre-Laboratoire de Grotowski et dirige depuis 1972 le Studio International du Théâtre-Laboratoire et participe aux projets de théâtre qui touchent à la culture active. Ses projets ont été réalisés à travers le monde dont en France, en Italie, en Australie, aux États-Unis, au Venezuela et au Mexique.

Un trésor en or chez le banquier

PARIS (AFP) — Les histoires de trésors cachés font toujours rêver et l'on trouve encore quelques esprits aventureux prêts à se lancer à la recherche d'objets fabuleux... mais ce n'est généralement pas chez les banquiers que l'on recrute ce genre de personnages.

Ce sont pourtant des banquiers français qui, en novembre dernier, se sont transformés, l'espace d'un instant, en découvreurs de trésor lorsqu'ils ont mis au jour une collection artistique dont le souvenir était depuis longtemps effacé de nos mémoires.

Lorsque des responsables de la "Société Générale", un important établissement bancaire parisien, ont fait ouvrir un coffre clos depuis 40 ans et dont ils n'avaient pas touché les frais de location depuis des lustres, rien ne laissait soupçonner la découverte qu'ils allaient faire. Ils procédaient à une opération de routine, après avoir reçu l'autorisation du Tribunal de Paris, afin de procéder à la mise en vente du contenu pour se rembourser des impayés, soit environ cent mille francs (environ 20 000 dollars).

Mais dans le coffre, ils ont trouvé des dizaines de manuscrits, de livres de collection, des estampes et des lithographies des plus grands noms de l'impressionisme et quelques toiles qui leur ont coupé le souffle. Des experts, consultés, ont été formels: il y avait notamment dans la période fauve, "Chêne-liège, environs de Collioures" qui a figuré dans la "cagot aux fauves" du salon d'automne de 1905 et dont on avait depuis totalement perdu la trace.

Une enquête

Deux jeunes commissaires-priseurs, chargés de la vente du contenu du coffre, commencent alors une enquête digne des meilleurs romans policiers: qui pouvait donc bien être ce mystérieux M. Erich Chlomovitch, citoyen yougoslave, qui avait loué le coffre en 1940 avant de disparaître et d'abandonner sa collection à l'oubli.

Les témoins de l'époque n'en gardaient guère de souvenirs mais entre quelques bribes de récits, des photographies et des dédicaces retrouvées dans la collection et quelques informations parvenues de Yougoslavie, les enquêteurs-amateurs ont reconstitué une partie du puzzle.

C'est vers le milieu des années trente que le jeune Yougoslave, qui se présentait comme un amateur d'art, est arrivé à Paris où il s'est rapidement lié d'amitié avec le célèbre marchand de tableaux et mécène Ambroise Vollard, qui l'a introduit dans les milieux artistiques. Très agréable compagnon, séduisant, le jeune Yougoslave s'y est fait de nombreuses relations et on suppose que c'est lui qui a servi d'intermédiaire pour l'acquisition, par le musée de Belgrade, de sa remarquable collection d'impressionnistes. A la mort d'Ambroise Vollard, en 1939, Chlomovitch lance l'idée d'un hommage collectif et s'adresse à tous les artistes en renom de l'époque.

Il reçoit en réponse des manuscrits inédits de Chagall, de Rouault, d'Eluard, de Maillol et de Le Corbusier, entre autres. Le frère du marchand de tableaux, Lucien, lui remet également des volumes et des lithographies de la collection personnelle d'Ambroise, ainsi que le dessin, un "Guitariste debout", du Matisse de la première période et une étude de Picasso de la fin de sa période rose qui constituent les bijoux de la collection.

Mais la guerre éclate. Chlomovitch ne peut envoyer ses trésors dans son pays et il les met en sécurité dans un coffre

de banque avant de partir, en 1940, pour la Yougoslavie. Les péripéties de la guerre effacent son souvenir et nul ne se soucie plus ni de lui ni des oeuvres qui lui avaient été remises. Il ne viendra jamais les rechercher. Juif, il est arrêté dans son pays, en 1943, par les Allemands, déporté et fusillé quelque part en Bosnie sans laisser, semble-t-il, d'héritier direct qui se soucie de récupérer sa collection.

La nouvelle de la prochaine vente aux enchères de cette collection, le montant des estimations des plus belles pièces - 1 million de francs (environ 200 000 dollars) pour le Derain, près d'un demi-million (environ 100 000 dollars) pour le Matisse - suscitent des vocations. Cinq prétendants à la succession demandent au gouvernement yougoslave de faire suspendre la vente.

RICHARD SÉGUIN
pour aller plus loin...

Gilles Benoit
André Chasson
Michel Dion
Doris Fierman
Serge Jodanis
Libert Jodanis

Une présentation de

CMO
9 CKSH-TV
CAFE du PALAIS

Billets en vente au Centre Culturel et aux points de vente habituels.
28 avril - 20h30
Billets à partir de \$8.00 64900X

Menu artistique

Ce soir (et mercredi soir prochain), à 20 h 30, à la salle Maurice O'Bready, dans le cadre de la série Amour, le Dr Jean-Yves Desjardins, sexologue, viendra présenter sa conférence portant sur les **Fantasmes et thérapies**. Il parlera des inquiétudes des hommes et des femmes d'aujourd'hui face à leurs fantasmes les plus secrets. Il expliquera aussi comment la pornographie et l'industrie du romantisme monnayent une conception totalement biaisée de la sexualité humaine.

Ce soir et demain soir, à 20 h 30, au Centre culturel de Drummondville, spectacle du 13^{ème} anniversaire du groupe choral Les Argentins qui, faisant fi des superstitions, utilisent cette manière de voir avec humour et à-propos pour célébrer leurs 13 ans avec diables et fantômes.

Demain soir, à 20 h 30, à la salle Maurice O'Bready, l'Orchestre symphonique de Sherbrooke présentera son troisième concert de la saison. Dirigé par M. Brian J. Ellard, directeur de l'École supérieure de musique, il mettra en vedette le nouveau Choeur symphonique de l'École. Composé de 75 membres réguliers, le Choeur se produira pour la toute première fois. Pour la circonstance, les deux ensembles composant en tout plus de 130 musiciens et chanteurs, présenteront Les Vêpres solennelles d'un confesseur de Mozart et les Sept paroles du Christ de Dubois.

Participations à confirmer

SHERBROOKE — Les Productions Bebel et le Théâtre de la Poursuite de Sherbrooke participeront au 14^e Festival québécois du Jeune Théâtre qui se déroulera à Montréal du 22 au 27 mai prochains.

Même si encore plusieurs participations restent à confirmer, on sait déjà que ces deux troupes théâtrales présenteront, dans le cadre de ce festival, une de leurs créations soit **Sors pas tard pis rentre de bonne heure** pour la Bebel et **Entre le temps et l'attente** pour la Poursuite. De plus, le théâtre du Chiendent de Drummondville présentera sa création **Salut Drummondville** de Louis-Dominique Lavigne.

Le thème du Festival organisé par l'Association québécoise du Jeune Théâtre (AQJT) est, cette année, celui de l'écriture dramatique.

Pour le développer seront organisés des spectacles, ateliers et rencontres. Au chapitre des ateliers proposés, on retrouvera de nombreux sujets comme l'écriture sur commande, l'expression des femmes et l'expression des hommes au théâtre, la technique du conteur, l'initiation et la technique d'écriture dramatique.

Quant aux débats et rencontres, ils porteront sur des thèmes tels "Ecrire pour le théâtre populaire", "Vers une nouvelle écriture dramatique", "Le droit d'auteur" et "La critique".

Au cours de ce Festival se tiendra également une table de concertation en vue de la préparation des États Généraux du théâtre professionnel au Québec de même que le deuxième temps du Congrès de l'Association québécoise du Jeune Théâtre.

NOUVEAU à l'HOTEL UNION
285, King ouest, Sherbrooke

Musique Rétro et Populaire
avec René et Carlo
Tous les jeudis, vendredis et samedis

PIANO • BAR
avec René et Carlo
"5 à 7" tous les jours

LE DIMANCHE 12 AVRIL A 20 h 30

CONCERT

DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE ET DU CHOEUR SYMPHONIQUE DE L'ECOLE DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITE DE SHERBROOKE

AU PROGRAMME:
Vesperae Solennes de Confessore (Mozart)
Les sept paroles du Christ (Dubois)

Choeur et orchestre sous la direction de **BRIAN J. ELLARD**
directeur de l'École de musique

L'Orchestre symphonique comprend soixante musiciens dont plus de cinquante sont de la région de Sherbrooke. Le Choeur symphonique est composé de quatre-vingt membres.

Billets:
Adultes \$6
Etudiants \$3
65 ans et plus \$5

Pour renseignements: 565-4692

Salle Maurice O'Bready
CENTRE CULTUREL Université de Sherbrooke

La **RETROTHEQUE**
"Le CARROUSEL"

LUNDI 13 AVRIL SOIREE des ELECTIONS

10-11 AVRIL SUPER "PARTY" RETRO

Lundi soir films érotiques	Mercredi soirée des dames	Jeudi soirée Rétro
----------------------------	---------------------------	--------------------

Les séries de la **COUPE STANLEY** sur ECRANS GEANTS

TWENTIETH CENTURY-FOX CORPORATION

UN CHEF D'OEUVRE!
MAGNIFIQUE!

STEPHEN BOYD AVA GARDNER RICHARD HARRIS JOHN HUSTON
PETER O'TOOLE MICHAEL PARKS GEORGE C. SCOTT

LA BIBIE

N.B. Ce film sera présenté en deux parties, chacune étant suivie d'une application spirituelle.

Première partie 10 avril 1981, 20 heures
CEGEP de Sherbrooke
Pavillon 3, rue Terrill

Deuxième partie 11 avril 1981, 20 heures
Auditorium de l'Eglise Baptiste Evangélique
930 Haut-Bois, Rock Forest

ENTREE LIBRE

Présenté par: l'Eglise Baptiste Evangélique de Sherbrooke,
en collaboration avec: le Groupe Evangélique Chrétien GEC

vous enfant devient grand...

Faites une précieuse collection très personnelle: ses photos professionnelles prises régulièrement chez Sears.

20 photos en couleur 12.95 en tout y compris un dépôt de .95¢

Pas de limite d'âge. L'ensemble comprend: 2 photos en couleur de 8 x 10, 3 de 5 x 7 et 15 de format portefeuille. 95¢ de plus pour chaque personne supplémentaire sur la photo. Vous choisissez l'arrière-plan; nous choisissons les poses.

Disponibles Pour Achat Additonné Portraits Double Images

Offre en vigueur pour des photos prises du 13 au 18 avril 1981 inclusivement.

Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke

Heures
Lun.-mer.: 9.30 à 17.00 heures
Jeu.-ven.: 9.30 à 20.30 heures
Samedi: 9.00 à 16.30 heures

Studio de Photographie
BÉBÉS • ENFANTS • ADULTES • GROUPES

Service de Passeport disponible **Sears**

vous en avez pour votre argent... et plus 65567

C'est le nouveau D. J. de la Bousse... le show est continué, quand les chansonniers débarquent, lui embarque

CETTE SEMAINE le groupe

ÉPISODE

• Plancher de danse • 4 nouvelles caisses de son • 4 nouveaux bars

LA BOUSTIFAILLE • 455 KING E. SHERB.

FESTOYEZ DANS UNE ATMOSPHERE D'ELEGANCE DU MARDI AU SAMEDI SOIR

Le Falaise St-Michel

SPECIAL ASSIETTE DE D'AVRIL: CUISSONS de GRENOUILLES \$6.95
Dîner d'affaires du lundi au vendredi

100, rue Webster - Centre-Ville Sherbrooke
(3^e étage du stationnement municipal)
Pour réservation: 567-6339

Faites-vous Plaisir au Centre Culturel

ARTS D'INTERPRÉTATION



Shawn Phillips

Salle Maurice O'Bready

Samedi 11 et mercredi 15 avril
SÉRIE AMOUR: "FANTASMES ET THÉRAPIES"

Jean-Yves Desjardins, sexologue de réputation internationale, donnera une conférence qui traitera des inquiétudes des hommes et des femmes d'aujourd'hui face à leurs fantasmes les plus secrets.

Y a-t-il des fantasmes normaux? Quels sont les principaux fantasmes masculins et féminins? Les fantasmes menacent-ils la stabilité du lien amoureux? Jean-Yves Desjardins répond à ces questions en s'appuyant sur les principaux résultats d'une recherche inédite.

En deuxième partie, Jean-Yves Desjardins aborde un sujet brûlant d'actualité: la pomographie. Il démonte, comme un horloger, les mécanismes de la pomographie. Il expose la distorsion pomographique des fantasmes masculins. Mais il va aussi plus loin.

Dans une approche tout à fait nouvelle, il trace un parallèle entre l'industrie pomographique et ce qu'il appelle l'industrie du romantisme extrême. Alors que la pomographie s'adresse aux hommes, l'industrie du romantisme extrême exploite l'émotivité des femmes et les entraîne dans un univers irréel.

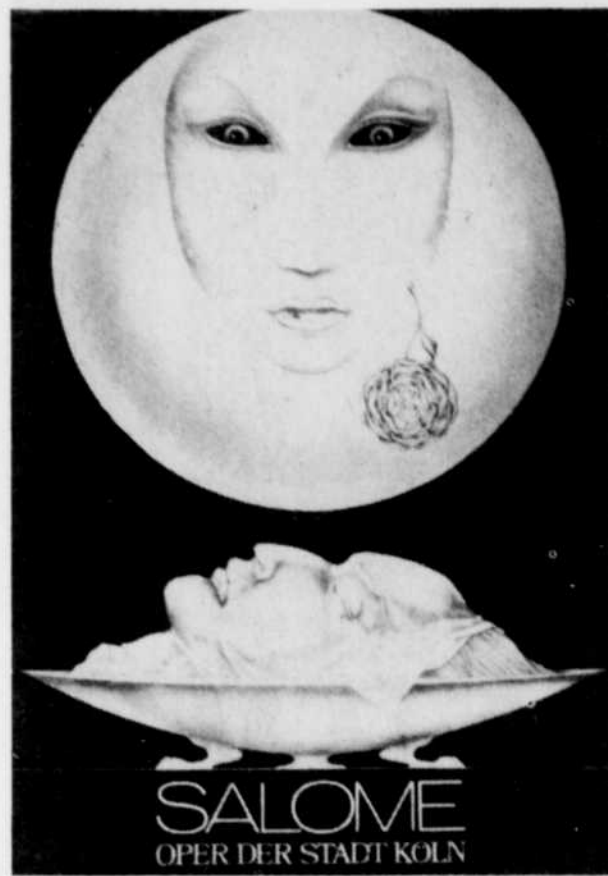
Preuves à l'appui, le sexologue Jean-Yves Desjardins explique comment la pomographie et l'industrie du romantisme monnayent une conception totalement biaisée de la sexualité humaine. Billets en vente actuellement. Impresario: Théâtre Arlequin.

Jeudi 16 avril
SHAWN PHILLIPS et ses musiciens,
JIM CORCORAN, invité spécial

On ne s'étonnera pas que la musique de Shawn Phillips n'ait pas de frontière. Fils du romancier et globe-trotter Philip Atlee, c'est de son Texas natal à Tahiti que Shawn Phillips a appris le monde et la musique. C'est à l'école du cosmopolitisme qu'il a appris à craindre la fauteur musicale.

Ce trouvère de l'âge du rock jongle avec les mots et les notes. Faire chanter les mots; faire parler les notes. Mais à sa façon, à sa manière. "J'aime décrire des états d'âme, des émotions sur lesquels les autres et leur musique se taisent", dit-il. Il ajoute: "la musique vient de la tête et du cœur et j'essaie dans mes chansons d'établir l'équilibre entre la logique et l'émotion". Il y a plusieurs mois, Shawn Phillips effectuait une visite en solitaire à Sherbrooke. C'est accompagné de ses musiciens qu'il racontera cette fois ses dix-huit ans de chansons.

Un gars d'ici, Jim Corcoran, assurera la première partie du spectacle. Après l'aventure "Jim et Bertrand", Jim vit maintenant seul, ou presque, l'aventure Corcoran. Le "presque" c'est pour Bruce Jackson, son ami, son "band". Et ceux qui ont le bonheur de connaître le dernier 33 tours de Jim Corcoran le savent: c'est demain la veille du jour C pour Corcoran. Billets en vente actuellement. Impresario: Jansji.



L'art de l'affiche allemande

EXPOSITIONS

Galerie d'art

Jusqu'au 26 avril

PIERRETTE MONDOU:
SUITE ARCTIQUE

À partir de trois éléments — les fibres naturelles et synthétiques, les tubes d'acrylique et l'espace — Pierrette Mondou élabore une série d'œuvres translucides et subtilement nuancées. Chaque pièce comprend cinq volets lesquels sont placés en quinconce et suspendus dans l'espace.

Aux dires de l'artiste, "chaque volet prend la forme d'une banderole constituée d'innombrables fils retenus par des tiges d'acrylique. Ces fils de soie, de laine, de coton ou de fibres synthétiques se retrouvent à l'état brut ou sont



L'art de l'affiche allemande

Grand Hall

Ouvert de lundi au samedi de 9h à 22h et le dimanche de 13h à 22h.

Jusqu'au 26 avril

L'ART DE L'AFFICHE ALLEMANDE

Support primaire de la publicité, l'affiche est aujourd'hui un des plus importants moyens de communication entre producteurs et consommateurs, entre organisateurs et participants. Cette exposition présente une sélection d'affiches réalisées pour des événements du théâtre, du cinéma et du livre allemands.

Exposition itinérante provenant du Goethe-Institut et mise en circulation par le Programme international des Musées nationaux du Canada.



Choeur symphonique de l'École de musique

Dimanche 12 avril
PREMIER CONCERT DU NOUVEAU
CHOEUR SYMPHONIQUE

Fondé en septembre 1980 par le premier directeur de l'École de musique de l'Université, M. Brian J. Ellard, le Choeur symphonique de cette École se produira pour la première fois en compagnie de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke, également dirigé par M. Ellard. Les deux ensembles se joignent pour présenter les "Vêpres solennelles d'un confesseur" de Mozart et les "Sept paroles du Christ" de Dubois.

Le Choeur compte 75 membres réguliers qui ont tenu des répétitions tous les lundis depuis septembre sauf au temps des Fêtes. Le concert du 12 avril permettra d'entendre un Choeur méthodiquement préparé en compagnie d'un Orchestre qui vient lui aussi de connaître une saison de développement soutenu et qui a connu de grands succès au Concert "Pop" du 7 décembre et au Concert "Alexander Brodt" du 22 février. On entendra donc plus de 130 musiciens et chanteurs dans des œuvres très goûtées du public. Billets en vente actuellement. Impresario: Concerts symphoniques de Sherbrooke.

Mardi 14 avril
GILBERT BÉCAUD

Après deux ans d'absence, Gilbert Bécaud revient à la Salle Maurice O'Bready. Ses chansons, anciennes et nouvelles, sont bien connues du public sherbrookoïse, plus particulièrement ses récentes collaborations avec Neil Diamond. Énergique, dynamique au possible, M. 100 000 voix offre son tout nouveau tour de chant. Billets en vente actuellement. Impresario: Société nouvelle de productions.



"Maria Chapdelaine"

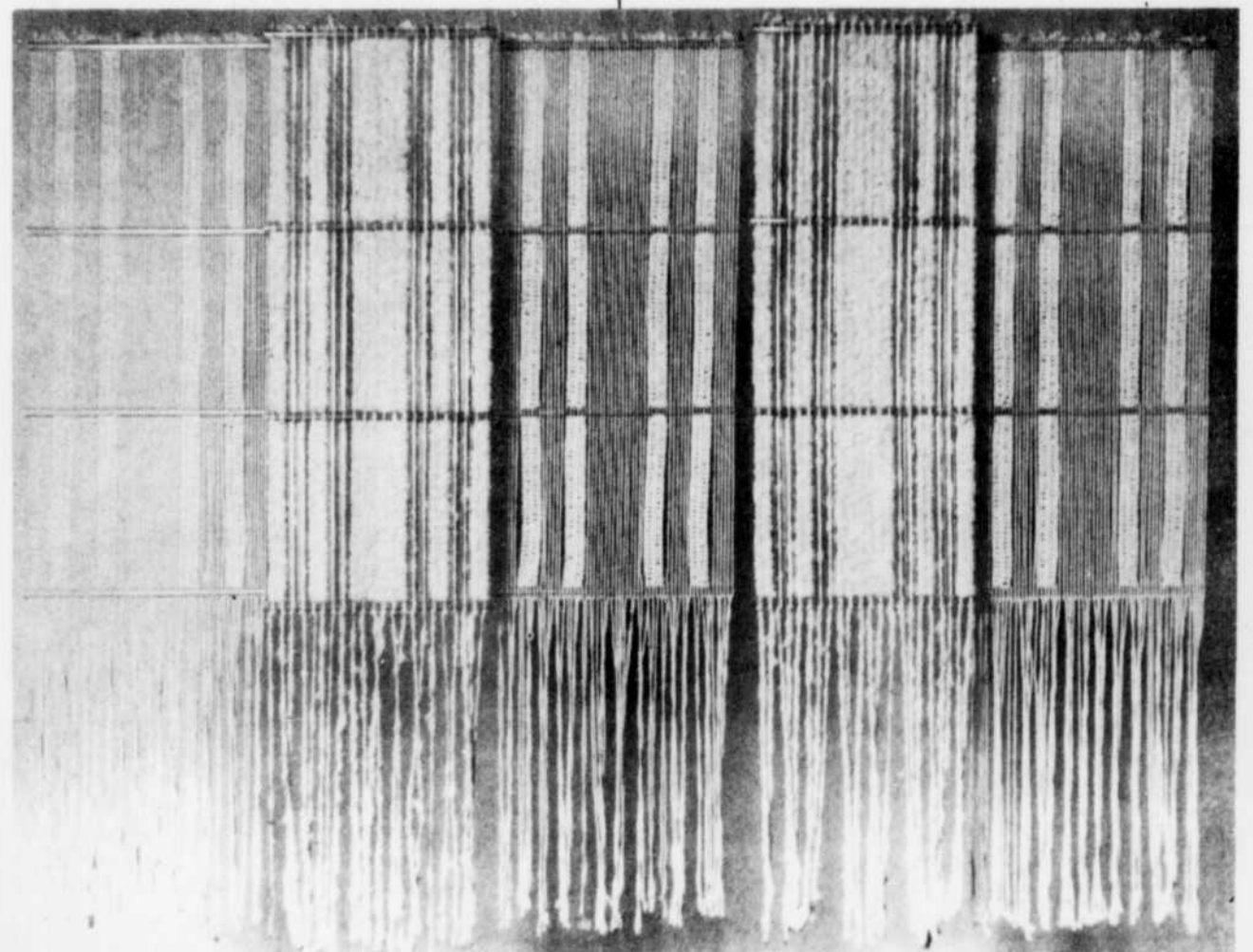
Samedi 18 avril
"MARIA CHAPDELAINE"

L'Union théâtrale présente une adaptation pour la scène du célèbre roman de Louis Hémon.

Lionel Racine, directeur de la troupe depuis de nombreuses années décrit ainsi la production:

"Il nous aura fallu des années pour reconnaître cette Maria qui est devenue à travers le monde un symbole des Canadiens-français. Nous sommes enfin prêts à retrouver et à admirer ce personnage, qui est au fond si près de nous. Chaque comédien en répétant a reconnu un geste, une réaction, entendu une phrase ou une expression qui lui a rappelé le souvenir très proche de parents ou de grands-parents."

Une production de l'Union théâtrale avec des comédiens bien connus du public sherbrookoïse: Lionel Racine, André Émond, Réjean Chaloux, Alain Cadorette, Marcelle Perreault, Carole Nadeau, Sylvie Lessard, Jacques Lande. Billets en vente actuellement. Impresario: Union théâtrale inc.



Pierrette Mondou, Suite arctique no 5. Photo Yves Martin

parfois crochétés, tissés, tricotés ou encore glissés dans un tube d'acrylique. Les cinq volets d'une pièce sont toujours organisés en deux compositions complémentaires facilement discernables. Cette complémentarité permet de contraster dans une même pièce deux systèmes modulaires ayant respectivement deux et trois volets. Il est donc possible de faire un montage différent et d'interchanger certains volets. L'aspect modulaire confère à cette série et à d'autres pièces déjà réalisées un caractère ouvert, pour moi une potentialité plus grande d'organiser l'espace.

Si le rythme des compositions de certaines *Suite arctique* assure la tension minimale, dans d'autres c'est la subtilité des tons, je dirais presque leur musicalité, qui nous entraîne dans un espace de froideur."

Foyer

Ouvert durant les spectacles à la Salle Maurice O'Bready.

Jusqu'au 26 avril
JACQUES MARCOTTE:
PHOTOGRAPHIES

Des photographies récentes d'un photographe sherbrookoïse.

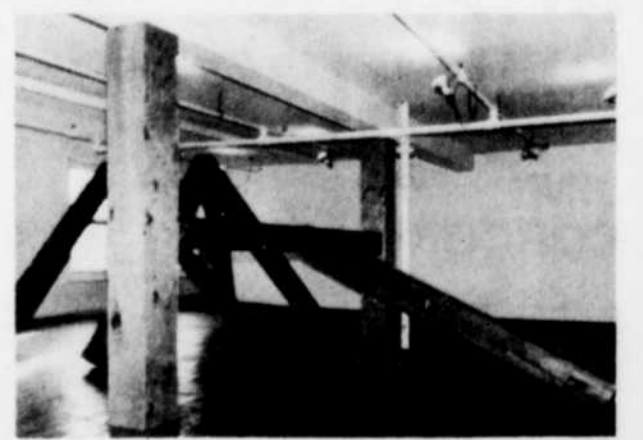


Jacques Marcotte: photographies

Jusqu'au 26 avril

JACQUES COULOMBE,
SCULPTURES

Une synthèse des travaux de Jacques Coulombe dans lesquels les formes simples se situent entre la sculpture et la figuration architecturale.



Jacques Coulombe "Structure"

Coordination: Jean-Pierre Bertrand
Graphisme: Nuit Blanche

CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke



La lissière sherbrookoise Pierrette Mondou expose ses pièces dans un univers de glace et de transparence

Une entrevue de
Pierrette Roy

Elle nous avait habitués, au cours de ces quelques dernières années, à des pièces immenses, s'étendant par moments comme de grands bras de serpents souples et s'entortillant. Elle nous entraîne cette fois-ci, avec sa nouvelle exposition intitulée "Suite arctique" présentée à la galerie d'art de l'Université de Sherbrooke dans un univers de glace, de transparence et brillant de mille scintillements.

La lissière sherbrookoise Pierrette Mondou avoue avoir oeuvré à réaliser des pièces de plus modestes dimensions, dans le cadre de sa recherche en souplesse et en transparence avec l'acrylique.

"Il y a quelques années, en 1976, après avoir réalisé ma "Forêt", j'ai voulu expérimenter l'acrylique, explique-t-elle au cours d'une entrevue. J'ai trouvé de petits tubes en acrylique et je me suis contenté dans mes élans en les achetant. Mais j'ai dû les remiser à cause de deux bourses consécutives que j'ai obtenues pour réaliser d'autres oeuvres. J'ai commencé à y travailler en octobre 1979 et pour ce faire, j'ai bénéficié d'une bourse de subsistance du Conseil des Arts du Canada."

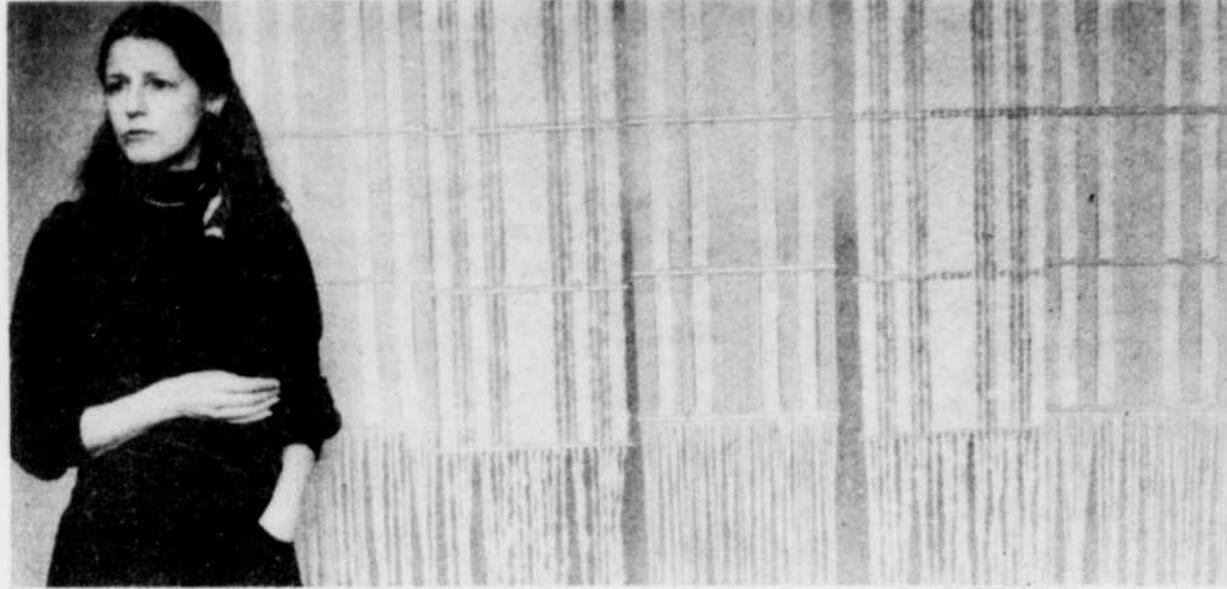
Expérimentation du synthétique

Dans la réalisation des pièces qui composent sa "Suite arctique", chaque pièce offrait cinq volets distincts réunis dans une composition d'ensemble. Pierrette Mondou a beaucoup expérimenté les fibres synthétiques.

"En tant que lissière, je n'ai aucun dédain de quelque fibre que ce soit, explique-t-elle. Car pour moi, la matière est riche et intéressante, et elle peut te donner quelque chose. Toutes les fibres peuvent me plaire, selon l'utilisation que je veux en faire."

C'est ainsi qu'utilisant beaucoup, dans les dé-

buts de sa carrière, la laine et le lin, ainsi que tour à tour crochetés, tissés, tricotés ou enco-



(Photo: La Tribune par par Doug Gerrish)

Pierrette Mondou croit en la vertu du travail discipliné.

le veut la tradition parce que ce sont les fibres les plus courantes et les plus utilisées, elle ne délaissait pas pour autant la laine qui contenait du nylon si celle-ci lui semblait intéressante. Elle a même fait, avec son oeuvre "Transparence", une chose qui peut sembler assez incroyable en tricotant du fil de nylon.

Pour cette exposition, elle a déniché un vieux fibre, du viscose tricoté, de même qu'elle a utilisé des fils de soie, de laine, de coton, qu'elle a

re glissés dans des tubes d'acrylique.

Adéquation fibre et support

La ligne directrice dans le travail de Pierrette Mondou, depuis quelques années, réside dans l'adéquation entre les fibres et le support.

"Au lieu de l'adéquation entre la trame et la chaîne, comme dans tout travail de lissier traditionnel, j'aime conjuguer le matériau avec

la fibre, note-t-elle. C'est pourquoi mon travail se rapproche beaucoup plus de la sculpture que de la tapisserie. Mais je ne suis pas à la course de nouvelles fibres. Car je suis consciente que si je travaille adéquatement le support et la fibre, mes

possibilités deviennent infinies. Car on peut entourer, ficeler, coller la fibre, la couper, la tisser, la tricoter, et le reste. Et le temps que l'on peut mettre dans le seul fait d'explorer un seul support avec quelques fibres est déjà énorme."

Pour réaliser sa "Suite Arctique", la lissière (ou devrions-nous dire le sculpteur?) sherbrookoise a démarré avec quelques grandes lignes: d'abord le format dans lequel elle voulait réaliser ses pièces, puis le support en acrylique perforé de petits trous qu'elle utiliserait, puis enfin les différents volets qu'elle appelait au départ les banderoles.

Une grande discipline

Mais pour ce faire, Pierrette Mondou croit en la vertu du travail acharné et discipliné.

"J'en avais déjà assez pour démarrer, ajoute-t-elle. A force de travailler, j'ai découvert que la répétition de deux banderoles et de

trois était importante. J'ai composé mes pièces à partir de matériaux d'essai que j'ai étalé devant moi. J'ai aussi travaillé plusieurs volets en même temps, et mes pièces se sont dessinées graduellement."

en forme ou pas, que ça marche ou que ça ne marche pas. Ceci pour assurer une continuité dans mon travail. J'ai mis quelque temps à comprendre cela mais aujourd'hui, on n'arrive pas à me décoller de mon atelier même si je peux réaliser dehors par exemple, le travail auquel je m'affaire. Car je crois que les pièces futures sont dans l'accumulation d'une pièce à une autre, du travail qu'on déploie chaque jour."

Pour Pierrette Mondou, rien n'est jamais

fermé, rien n'est jamais terminé. Elle prend actuellement un court répit mais elle a déjà en tête les éléments pour poursuivre, et peut-être dans la lignée de l'exposition qu'elle présente jusqu'au 26 avril. Cette exposition sera d'ailleurs présentée en février 1982 dans une galerie de Vancouver.

Elle avoue finalement qu'elle aimerait beaucoup travailler l'aluminium et encore davantage l'acrylique et les fibres synthétiques. De quoi nous révéler encore beaucoup de surprises!

Galerie d'Art Sherbrooke

119, rue Frontenac — Sherbrooke
sous le patronage de Voyages Escapade Inc.
représentant American Express

EXPOSITION des oeuvres de Jacques BLANCHET

maître-relieur, doreur et mosaïste, créateur d'une nouvelle forme d'art.

La mosaïque de cuir encadrée. VERNISSAGE

Dimanche, 12 avril 1981, 13 h à 17 h

TV LOCATION
569-5746
G. DOYON TV
1115, Conseil, Sherbrooke

TV COULEUR — N & B — STÉRIO — VIDÉO CASSETTES
DISCO MOBILE — PIED — SYSTÈMES — ETC

La Maison de l'Arbre
Birchton, Qué.
JOB 1M0

Ouverture spéciale
en collaboration avec Laurentide Molson
9-10-11 avril

Samedi soir: orchestre Gaétan Dugal
Dimanche après-midi: Maurice Proulx, accordéoniste

Repas de Cabane à sucre
Tire sur la neige
5 à 7 Grosse bière (Laurentide) prix rég. \$1.50

Bienvenue aux groupes Rés.: 875-5315

Venez partager le
BRUNCH
du
Dimanche
à partir
de 10:30 hres

LE LIT
FRUITS DE MER/GRILLADES

4200, KING O, SHERBROOKE
RESERVATIONS: 563-4755

Vous recherchez un
ENDROIT POUR RECEPTIONS
telles que: noces, show-ers, soirées de tous genres?

La salle Philippe
Bergeron de l'Arena Cibrona de Bromptonville est à votre disposition. Aucuns frais de location pour 100 personnes et plus. Nous défrayons même une partie de l'orchestre ou du disco, selon l'envergure de votre réception. Pour plus amples informations, communiquez avec

846-4225 / 846-4304
— du lundi au vendredi de 9 h à 17 h 00.

THEATRE DE L'ATELIER
pour Jacques-Collin
SHERBROOKE

DU 28 MARS AU 25 AVRIL
"A VOS SOUHAITS"

DU MARDI AU SAMEDI 20H30
RESERVATIONS: 563-1778

COMMANDE PAR
MARCEL
SHERBROOKE INC.
COURTESY D'ARRABONDI
1800 KING OUEST, SHERBROOKE
566-2444 J1J 2C3

CAFE MING
METS CHINOIS ET CANADIENS
SALLE DE RECEPTION

KING CRABE D'ALASKA
1/2 lb servie avec riz à la vapeur ou frit.

CREVETTES sauce homard à la Cantonnaise \$6.95

SERVICE DE LIVRAISON.
VASTE STATIONNEMENT

SPECIAL \$3.25
DU LUNDI AU VENDREDI de 11 a.m. à 2 p.m.

100% DE REDUCTION

4621, Boul. Bourgeois
Hock Forest Tél: 564-7676 / 7677

CKTS'80 Labatt CKSH-TV

PRÉSENTENT
SHAWN PHILLIPS
et
JIM CORCORAN

16 AVRIL '81

1800 King Ouest, Sherbrooke
Salle Maurice O'Bready
Tél: 563-1300

BILLET: \$9.50

Carte ACES acceptée

LE GROUPE LA LAURENTIENNE PRÉSENTE DANS LE CADRE DE L'UNIVERSITÉ POPULAIRE

les secrets de l'imaginaire érotique

Fantasmés et thérapies

une conférence audio-visuelle du sexologue
Jean-Yves DESJARDINS

11 et 15 avril à 20h30

Salle Maurice O'Bready
Tél: 565-5410

CENTRE CULTUREL Université de Sherbrooke

Les 15-16 et 17 mai prochains
Le Festival Régional de la Danse
Date limite d'inscription: 24 avril

Cours intensifs (au choix):
Ballet classique, jazz moderne

Niveaux:
• Observateur
• Élémentaire
• Intermédiaire
• Avancé
• Professeur

et aussi
Conférences — Films — Discussions — Démonstrations.

Professeurs invités:
Louise Latreille, Marie-Rose Neveu, John Stanzel, Bernard Fafard, Eva Von Genscy (à confirmer) et plusieurs autres de la région; René Godin, Raymond Goulet, Louise Milot Lapalme, Alain Tardif.

Organisé par
138 Wellington nord, Sherbrooke J1H 5C5
Tél.: 562-1242

En collaboration avec
La Fédération Loisirs-Danse du Québec et Conseil de la culture de l'estrie

Salle Maurice O'Bready
Tél: 563-1300

CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke

TI-GUS et TI-MOUSSE

MARDI, 21 AVRIL — 20 h 30
Billets: 7,00 \$ et plus

Carte ACES acceptée

Julie Arel

MERCREDI, 22 AVRIL — 20 h 30
Billets: 7,00 \$ et plus

"Un chef d'oeuvre de Vaudeville..."
LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

LE VOYAGE DE MONSIEUR PERRICHON
d'EUGÈNE LABICHE

avec Jean-Louis Millette

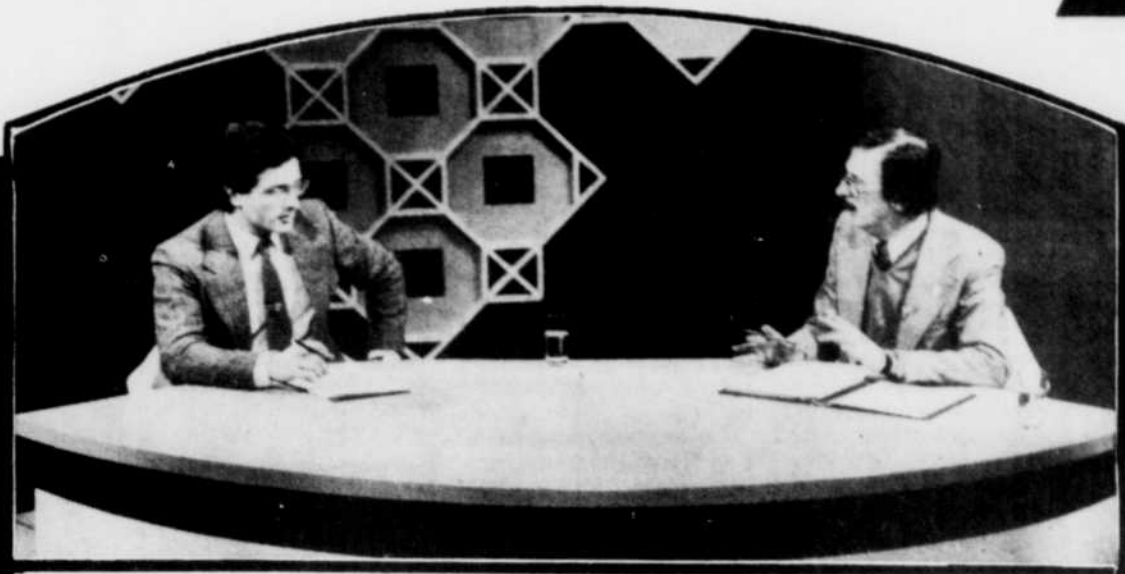
Mise en scène: OLIVIER REICHNBACH

MERCREDI, 29 AVRIL - 20 h 30
Billets: 6,00\$ et plus

LIEUX DE VENTE DES BILLETTS:
SHERBROOKE: AUBERGE DES GOUVERNEURS, 3181, King Ouest, Tél: 566-8145 • EATON, Carrefour de l'Estrie, 3050 boul. Portland, Tél: 563-9555 • JEAN-PAUL MORIN, L'HOMME, Galeries Quatre-Saisons, 930, 13e Avenue nord, Tél: 568-8761 • OR GEMME, 101, rue Wellington nord, Tél: 566-0396 • SALON FEMINA, 2251, rue King Ouest, Tél: 562-2545 • CLOISON • PHARMACIE ES-COMPTES ORFÈRE, Les Galeries Orford, 1700, rue Sherbrooke, Tél: 843-1115
QUÉBEC: LES CRÉATIONS JERRY MOYER, mercerie pour hommes, 260, boul. Olivier, Tél: 875-5087

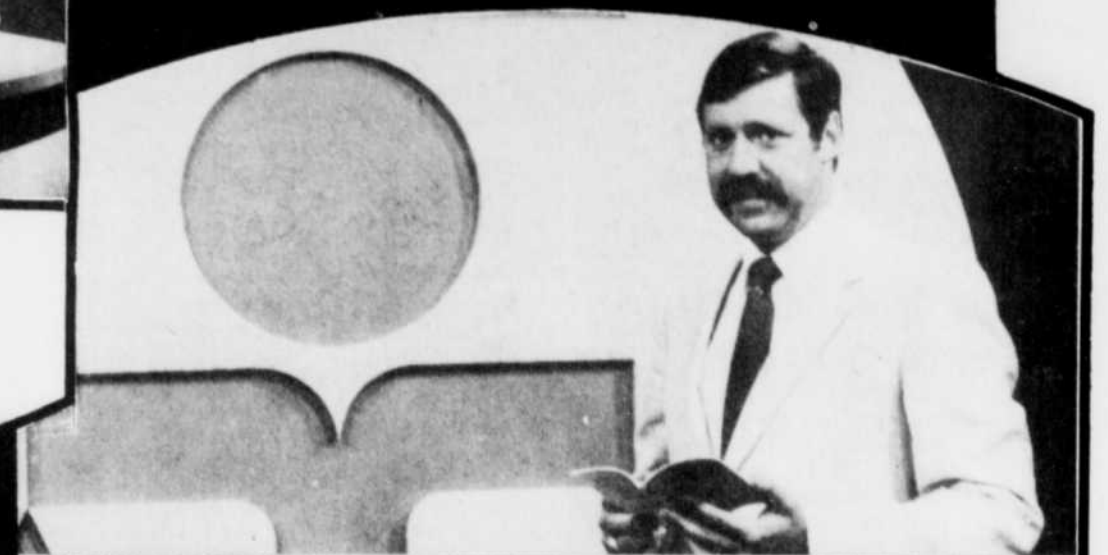
CHLT-TV

**À vous
toute la
semaine**



L'INFORMATION A TELE 7.

du lundi au vendredi;	12h15	Informa 7
	18h00	Informa Bloc
	23h00	Informa Soir
samedi et dimanche	17h50	7 Instant



JUSTICE POUR TOUS, dimanche le 12 avril, 17 heures.
Cette semaine il sera question du Recel. Une émission à ne pas manquer.



TERRE NOUVELLE, dimanche 12 avril à 18 heures 30.
Le Père Claude Prévost recevra monsieur Yvan Morin. Monsieur Morin nous parlera du Puis de Jacob, une résidence pour les indigents.



LES ETOILES DE LA LUTTE: dimanche 10 heures 30.
Les amateurs de lutte retrouvent leurs athlètes préférés, chaque dimanche à 10 heures 30.



VOUS LES FEMMES, du lundi au vendredi à 15 heures 30.
Cette semaine il sera question du Recensement fédéral, de la Campagne du Pain Partagé, de Beauvoir, Des Amies de l'Hôtel-Dieu, de maquillage, en plus des chroniques habituelles, La Santé dans votre assiette, Maigrir commence dans votre tête. Vous les femmes, du lundi au vendredi.



LE CHEMIN D'UNE VIE MEILLEURE: dimanche le 12 avril à 19 heures.
Claude Philippon, docteur en chiropractie, vous entretiendra, dimanche, du jeûne.



LE CLAN BEAULIEU: mardi, 14 avril, 19 heures 30
Tourments:
Frédéric Beaulieu reçoit la visite d'un homme d'affaires de Rimouski qui reconnaît Jeannie.

CHLT TÉLÉ 7

Le monde merveilleux des instruments de musique

par Claudine Canetti

PARIS (AFP) - Connaissez-vous l'ophicléide? Si l'on vous dit que c'est un "serpent à clés", ferez-vous le rapprochement avec le serpent à sonnettes et demanderez-vous s'il est venimeux? Vous auriez tort, car l'ophicléide, mot formé de l'association de deux mots grecs signifiant "serpent" et "clé", est un instrument de musique.

A l'église et à l'armée, il a succédé au serpent, qui lui aussi est un instrument pittoresque, de forme serpentine, bien entendu, largement utilisé en milieu religieux et en milieu militaire, pour accompagner les choeurs à l'église ou donner du tonus aux soldats défilant aux sons d'une marche militaire.

Serpent et ophicléide sont parmi les merveilleux et souvent étranges instruments que l'on peut voir (et entendre) à l'exposition "L'instrument de musique populaire" présentée au Mu-

rée des Arts et Traditions Populaires à Paris.

Exposition-parcours, jalonnée de cloches, de vieilles, de tambours, sifflets, cithares ou flûtes de Pan, orgues de Barbarie ou cornemuses, et de gravures et tableaux dont certains fort célèbres, où l'on voit des personnages comme "Fanchon la vieilleuse" en train d'exercer leur art.

Car c'est bien d'un art qu'il s'agit, même s'il y a un monde entre la musique populaire et la musique savante. Un art pittoresque, lié à des traditions remontant parfois à l'antiquité, et à la vie quotidienne, campagnarde ou citadine, à travers les siècles.

La cloche

Aucun instrument sans doute ne remplit un rôle aussi varié que la cloche "le premier et ce dernier métérier de la vie", selon un adage populaire. Est-ce vraiment un instrument de musi-

que? Les concerts de carillon en apportent la preuve, mais la cloche a bien d'autres fonctions, voire des pouvoirs merveilleux.

Rôle de signalisation d'abord, qui semble être la plus ancienne et la plus répandue de ses fonctions: la cloche (dont l'un des premiers noms, chez les Gallo-Romains, fut "signum", "signal" en latin) appelle les moines à l'office, signale les périls à la population, annonce l'arrivée des marchands ambulants, punctue le temps aux heures et fractions d'heures, règle les horaires des équipages des bateaux, "personnalise" les troupeaux et permet de les localiser.

Rôle thérapeutique et de protection, ensuite. L'antiquité attribuait aux cloches le pouvoir d'attirer la malédiction sur autrui, d'écarter le mal de soi-même, de chasser les mauvais esprits, de favoriser les guérisons.

Au Moyen-Âge, elles étaient utilisées pour guérir les cas de folie. L'une des cloches de Notre-Dame de Paris, le bourdon Emmanuel, avait reçu à son baptême (car, bien entendu, on baptise les cloches), sous Louis XIV, une inscription latine disant notamment "Qui chasse la peste". En Bretagne, certaines cloches sont censées avoir des vertus miraculeuses. Ce sont les cloches dites "celtiques", comme le "Bonnet de Meriadec", qui guérit les maux de tête et d'oreille - à condition qu'on le fasse sonner sur la tête du patient.

Les cloches éloignent aussi les intempéries: on les fait sonner pour écarter les esprits maléfaisants qui suscitent les orages, en fait, les sons des cloches, comme ceux des canons anti-grêle, partagent et dissipent les nuages. D'où les aigres querelles entre villages, l'un éloignant "son" orage tandis que l'autre proteste contre le fait que les

cloches du premier "pousse la nuée" de son côté!

Enfin le rôle religieux de la cloche, véritable objet de culte, est évident. Comme les bébés, les cloches sont baptisées (parées de dentelles et de rubans, ointes et parfumées), le nom de leur parrain et marraine étant inscrit sur leur "robe", tout comme celui sous lequel elles ont été baptisées, et celui du fondeur qui les ont créées. A la fin de la cérémonie, selon la plupart des rituels, l'officiant puis le parrain et la marraine "donnent la parole à la cloche", c'est-à-dire la font tinter trois fois.

Mais pendant les trois jours saints de la semaine de Pâques, la cloche, voix de Dieu, est censée se retirer et voyager jusqu'à Rome tandis que Satan devient le maître de l'univers, et elle ne revient que le matin de Pâques. Pendant ces trois jours, on utilise à la place des cloches des "contre-cloches", crécelles dont les lames produisent des sons stridents et peu harmonieux, ou claquoirs de bois.

La flûte de pan

La cithare, instrument à cordes pincées ou frappées, tendues sur une table d'harmonie, est largement répandue dans le monde, en Orient comme en Occident. En France, il s'agit principalement de l'épinette des Vosges ou du tambourin à cordes. Au Japon, c'est le "koto", au Vietnam le "dan tranh", en Autriche la cithare, aux Etats-Unis le "dulcimer", utilisé aujourd'hui dans la musique "folk" en Norvège le "langlek", en Estonie le "kankles", en Roumanie le "tambal", en Chine le "qin". Ce sont souvent des instruments joués par les femmes.

La flûte et la syrinx (flûte de Pan) sont des instruments d'une remarquable continuité à

travers les siècles. Une charmante statuette gallo-romaine montre un enfant hilare jouant de la flûte de Pan, à six ou sept tuyaux. Le haut-bois pastoral réclame une technique de jeu plus difficile, et nécessite une confection plus élaborée que les instruments "naturels", sifflets ou cornes d'appel.

Continuité dans le changement pour la cornemuse et la vielle à roue, qui ont connu à travers les siècles une grande mobilité d'utilisation, en milieu populaire d'abord puis dans la "haute société".

Connue chez les Romains sous le nom d'utricularium, un instrument dans lequel il fallait souffler avec la bouche dans un tuyau en tenant un sac sous le bras, la cornemuse réapparaît au Moyen-Âge chez les bergers. Au 16ème et au début du 17ème siècles, elle reste un instrument de milieu populaire et villageois: les bergers font danser les noces au son de la cornemuse ou du binou breton.

Ce sont les ancêtres des "maitres-sonneurs" qui deviendront célèbres au 19ème siècle et auxquels George Sand consacra un roman. Entre-temps, la cornemuse, sous le nom de "musette de cour", a séduit la noblesse. Le premier président du parlement d'Aix-en-Provence, Gaspard de Gueida, en 1735, se fait portraiturer par Rigaux en joueur de musette, une musette somptueuse noyée dans le velours, l'ivoire et les franges d'or.

Fanchon la Vieilleuse

Même cheminement pour la vielle à roue, instrument des ménestrels ambulants et des mendiants, dont la cour s'empare au 18ème siècle en l'ornant de nacre et de pierres précieuses, comme pour la vielle de Madame Adélaïde de France, fille aînée de Louis XV. De la cour, l'instrument passe ensuite aux boulevards parisiens, entre les mains de dames de réputation douteuse comme "Fanchon la Vieilleuse", dont le personnage a inspiré bon nombre de vaudevilles et de comédies.

Fanchon jouait dans les rues en quête, chantait en s'accompagnant à la vielle dans les cabarets, mais aussi tenait salon chez elle, où les grands seigneurs venaient lui rendre visite.

Le tambourin, associé à la flûte, et le tambour proprement dit sont des instruments de musique populaire par excellence. Le tambour de foire sert à battre le rappel, celui du garde-champêtre à préparer la population à des annonces importantes, et l'armée ne saurait pas davantage s'en passer.

Il faut faire une place à part aux instruments de musique mécanique (boîtes à musique, orgues de Barbarie) qui se sont développés à partir du 17ème siècle. C'est d'abord l'instrument des gueux, comme la vielle à roue, puis il s'installe dans les cafés, les salles de danse ou même les familles. Le peintre

Chardin a immortalisé la "serinette" en représentant sur un tableau célèbre une jeune femme en train de tourner la manivelle de l'instrument, les yeux fixés sur la cage à serins. Dans le genre monumental, les frères Limonaire ont fabriqué des orgues si célèbres que leur nom est devenu un terme générique populaire pour désigner toutes sortes d'orgues mécaniques.

Les schofars de Jéricho

Mais l'instrument de musique populaire peut aussi avoir valeur de symbole: ainsi la lyre, instrument du dieu Apollon, remis par celui-ci à Orphée, est devenue le symbole de la musique, aussi bien dans l'antiquité que de nos jours.

Le schofar, corne animale (de chèvre sauvage ou de bélier, selon les différentes occasions

religieuses), est un symbole important dans la tradition et le culte hébraïques. Il personnifie la voix divine, violente et puissante. On le sou-

fla dans la synagogue, notamment pour célébrer le Nouvel An ou annoncer la cessation de grand jeune de Yom Kippour.

Ouverture officielle

11 et 12 avril
Equitation St-Denis
 Route 222, à 1/2 mille du Village de St-Denis
 Pour ces 2 jours, randonnée de 1h. à 1/2 prix - de 9h. à 12h.
 Réservation préférable Tél. 846-2133

Distribution de médailles du Conseil canadien de la musique

OTTAWA (PC) - Mario Bernardi, directeur

Mort du "père" du groupe "The Who"

LONDRES (AFP) - Kit Lambert, l'homme qui lança le groupe rock britannique "The Who", est mort à Londres à l'âge de 45 ans, a-t-on appris auprès du groupe.

Kit Lambert, qui a été avec Chris Stamp (le frère de l'acteur Terence Stamp) le manager du groupe à ses débuts, avait fait une grave chute lundi dernier. Il est mort des suites de ses blessures.

Lambert et Stamp avaient découvert les "Who" au début des années 60. Lorsqu'ils jouaient dans un petit hôtel de la banlieue londonienne, Lambert, alors jeune diplômé de l'Institut français des hautes études cinématographiques (IDHEC), englobait tous ses biens dans le lancement du groupe, et organise leur premier concert au "Marquee", à Londres.

musical de l'orchestre du Centre national des Arts, et le pianiste Glenn Gould ont reçu, pour services rendus à la musique, la médaille du Conseil canadien de la musique pour l'année 1981.


Dans un communiqué, le conseil annonce que ces médailles seront décernées par le gouverneur général Edward Schreyer, demain, lors d'une cérémonie à Rideau Hall.

Même s'il a cessé de donner des concerts il y a près de 20 ans, M. Gould continue d'enregistrer des disques.

Nicholas Kilburn, basson de l'Orchestre symphonique de Toronto, recevra également une médaille.

Le Québécois Claude Vivier, auteur de l'opéra Copernic, a pour sa part été désigné compositeur de l'année.

Le conseil a accordé une mention spéciale à la compagnie Noranda Mines pour l'aide qu'elle a apportée à une tournée en Abitibi de l'Orchestre symphonique de Québec.

La Vieille Maison Eastman

 Spécialité française et italienne, fruits de mer.
 Sortie 106 de l'Autoroute des Cantons de l'Est
 Vps hôtes: Mariène et Jean-Claude
 Sur réservations: 1-514 297-2288

La salle à diner "La Fondue" L'AUBERGE DES PINS
 vous suggère du jeudi au dimanche inclusivement nos spécialités: "FONDUES",
 Telles que:
 Fondue bourguignonne \$ 8⁰⁰ 1 pers.
 \$ 15⁰⁰ 2 pers.
 Fondue chinoise \$ 8⁰⁰ 1 pers.
 \$ 15⁰⁰ 2 pers.
 Fondue suisse \$ 12⁰⁰ pour 2 personnes
 Fondue aux crevettes \$ 9⁰⁰ 1 pers.
 \$ 17⁰⁰ 2 pers.
 avec bar salade comprenant 7 variétés de salades.
 Léger supplément de 1¹⁴
Rés.: 864-4234
 Deauville, Qué.


CAFÉ AUX LIVRES
 66, rue Alexandre, Sherbrooke
 tél. 566-7990
 Une librairie spécialisée dans le livre usagé et le livre en solde
VENTES DE PAQUES
 5000 nouveaux livres en étalage
 20% sur les bandes dessinées et les livres neufs
 50% à 80% sur le livre en solde

Ventes de Pâques
 Du 9 au 17 avril
 Remise de 20% sur tous les volumes de culture générale
 Nouvelautés Best Sellers Philoosophie Psychologie Religion Anthropologie Histoire Géographie Economie Administration Sciences Littérature Beaux Arts Musique Collections de Poche Bandes dessinées Littérature Jeunesse et autres...
BIBLIAIRE UNIVERSITAIRE G.G.C. L.TÉE
 PAVILLON ALBERT LEBLANC, 2500 BOULEVARD UNIVERSITE, SHERBROOKE, QUE.
 J1K 2R1 - (819) 569-9461
FACULTE DE MEDECINE CH.U. CHEMIN DE STOKE, SHERBROOKE
 J1H 5N4 - (819) 567-3066
BIBLIAIRE G.G.C. L.TÉE
 475 RUE PARC, SHERBROOKE, QUE.
 J1E 2J8 - (819) 566-5211
 Commandes postales et téléphoniques acceptées

AU VIEUX POËLE RESTAURANT
 Sortie 118 de l'Autoroute des Cantons de l'Est, direction Orford
 Réservation: Tél: 843-6442
TABLE D'HOTE Tous les soirs
 Scalopine de poulet au curry \$8²⁵ Comprend: soupe, bar salade, breuvage
 Bifteck suisse \$8⁹⁵
 Coquilles de fruits de mer gratinés \$9⁹⁵
 Licence complète. Air climatisé.

explorations
 Le Conseil des Arts désire que le plus de monde possible s'intéresse aux arts et à la culture, et découvre et apprécie notre patrimoine. Si vous avez un projet en ce sens, qui soit imaginatif et novateur, adressez-vous à Explorations.
 Explorations subventionne ce type de projet sur recommandation de ses comités régionaux. Ses concours sont ouverts aux individus, groupes et organismes.
 Envoyez-nous une brève description de votre projet et un résumé de votre expérience pertinente. Nous ferons parvenir une formule de demande si votre projet est admissible.
 Prochaines dates limites: 1^{er} juin, 1^{er} décembre.
 Pour plus de renseignements, écrivez au: Programme Explorations Conseil des Arts du Canada C.P. 1047 Ottawa (Ontario) K1P 5V8
 Programme mis en oeuvre par le Conseil des Arts du Canada

RESTAURANT au Bercail


NOS BROCHETTES

 Aux fruits de mer, au boeuf, ou au veau, nos "11" brochettes font à l'unanimité les délices de tous les gourmets.
 Profitez donc de cette occasion pour prendre l'apéro ou le digestif à notre chaleureux salon bar.

vos hôtes Réjeanne, Mario et Marcel Meunier

 Salle de Réceptions
 5000 BOUL. BOURQUE ROCK FOREST, QUÉBEC
 Tél. (819) 564-7788

Les voyages

COMMENTOUR

par Gregory Fisch

Le tour du monde des microbes en 80 lignes

Partir ailleurs... autres tropiques, autres climats, mais aussi autres microbes. Même si les autochtones mordent à pleines dents dans des fruits inconnus, s'ils se régalaient de sorbets aux couleurs étranges, s'ils se baginent avec délectation dans les eaux d'un fleuve mythique et que tout cela vous font courir un risque. Méfiez-vous!

La fièvre jaune: L'immunisation n'est plus nécessaire dans bon nombre de pays. Seulement quelques-uns demandent encore cette vaccination.

Diarrhée (ou turista): Cette situation, pour le moins ennuyeuse, peut être évitée en prenant chaque jour une pilule prescrite par le médecin. Ces pilules peuvent être très utiles pour les voyages de courte durée. Pour les longs séjours, il vaut mieux laisser passer le malaise et ne plus en parler.

Variole: En automne 1979, l'Organisation Mondiale de la Santé a déclaré officiellement la disparition totale de la variole. Victoire totale sur cette maladie. Bravo! Cependant 36 pays réclament encore le tampon en faisant foi dans notre livret de santé. C'est du masochisme...

L'eau: L'eau est un problème dans un bon nombre de pays. Il est prudent de la faire bouillir durant 20 minutes dans un contenant, le plus stérile possible. Les boissons chaudes comme le thé ou le café sont plus sécuritaires que les breuvages froids.

La malaria: Il est important de prendre des médicaments anti-malaria après avoir traversé une zone de malaria. On peut toujours en prendre avant, mais c'est surtout après qu'il est important de se munir d'antidote.

Le traitement habituel se donne par pilule. En gros, évitez les moustiques... soit en restant le plus possible à l'intérieur ou en portant des vêtements longs.

Les problèmes avec les pieds: Gardez-les au sec et emportez une provision de chaussettes.

Crème contre le soleil: Rappelez-vous de la mettre aux endroits les plus sensibles au soleil: bout du nez, lèvres, oreilles... L'eau et la neige peuvent refléter jusqu'à 90% des rayons ultraviolets (brûlants). Voyez le médecin pour avoir une idée sur les meilleures sortes de crèmes de soleil. Il s'en fabrique tellement!

Constipation: Le voyage en avion constipe, c'est bien connu... Beaucoup de légumes frais.

Retour: Si au retour, malgré mes conseils, vous êtes quand même malade, allez voir le médecin, quel que soit le malaise que vous ressentez. A Sherbrooke, consultez la Clinique du Voyageur et renseignez-vous par les brochures gouvernementales publiées sur la question. Il y a des vaccins obligatoires et qui demandent quelques mois avant le départ. Mieux vaut prévenir que de devoir annuler son voyage.

Ce n'est qu'un tout petit échantillon des maladies tropicales. Alors voulez toujours partir? Une envie folle d'explorer à fond les grandioses richesses touristiques de l'hexagone vous saisit-elle? Le poète vous prévient: "Partir, c'est mourir un peu..."

Les vacances à la ferme: une cure de détente pour citadins fatigués

par Claude R. Lemieux

Traire une vache au petit matin, jouer au golf l'après-midi et assister à un concert le soir: les vacances à la ferme vous offrent tout cela et bien plus encore... si vous en avez l'énergie. Natation, pêche, voile, équitation, etc., sont à votre portée suivant le lieu d'hébergement que vous choisissez. Certaines fermes, situées à proximité des grandes agglomérations canadiennes, donnent à la fois aux vacanciers la clé des villes et la clé des champs.

Un séjour à la campagne à quelques heures de voiture de Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, ou Vancouver à certainement de quoi satisfaire tous les membres de la famille.

Les parents peuvent faire la grasse matinée pendant que les enfants nourrissent les poules ou cueillent des fraises; le soir, sachant les petits en bonnes mains (des services de garderie sont offerts dans de nombreuses fermes), ils ont tout loisir de se laisser séduire par les lumières de la métropole.

Les jours de pluie, la famille n'a qu'à prendre l'auto pour aller en ville visiter un musée ou quelque autre endroit intéressant bien abrité.

Chaque saison présente un choix particulier de passe-temps. Au printemps, les parties de sucre sont très populaires dans l'est du Canada; en automne, on peut faire des randonnées à cheval, aller à la pêche, faire la moisson ou simplement se promener dans les bois pour admirer les somptueux coloris des arbres.

L'équitation, la bicyclette, le canotage, la pêche, la natation, la voile, la cueillette des baies et les travaux agricoles ne sont que quelques-unes des nombreuses activités auxquelles on peut s'adonner en été à la ferme ou aux alentours.

L'hiver, on peut pratiquer le ski et la raquette, faire du patinage, de la luge et de la motoneige, ou encore passer un inoubliable Noël à la campagne.

Toutes les fermes accueillant des vacanciers sont inspectées par le gouvernement; les familles hôtes sont choisies pour la chaleur de leur hospitalité. Sitôt les présentations terminées, les arrivants font partie de la maison.

A Verchères, Mascouche ou Iberville (Québec), une famille de vacanciers peut se plonger dans l'atmosphère d'une ferme typiquement québécoise, à quelques minutes seulement de Montréal, "la deuxième ville française du monde" après Paris.

Outre les activités agricoles habituelles, une ferme d'Iberville met à la disposition des visiteurs des bicyclettes et des tentes; une autre à Mascouche, spécialisée dans la production laitière et l'élevage, possède des tentes, un erabrière et un cours d'eau poissonneux.

A Verchères, on trouve un centre d'équitation à la ferme, où les estivants peuvent monter à cheval ou encore admirer bêtes et cavaliers à l'entraînement.

A proximité, Montréal, ville cosmopolite de trois millions d'habitants, possède le métro le plus confortable du monde ainsi qu'un choix incomparable de restaurants gastronomiques; elle est aussi le port d'attache de l'équipe professionnelle des Expos de la Ligue nationale de baseball.

A Saint-Michel, à 40 km (25 mi) de Québec, une ferme laitière peut recevoir deux visiteurs, tandis qu'une autre demeure, bâtie sur la même propriété, peut en accueillir cinq.

Elle comporte également un bois où court un ruisseau. Dans les environs, on peut pratiquer la pêche, la natation, l'équitation et le golf; la ville de Québec toute proche, avec ses innombrables monuments historiques, constitue un attrait supplémentaire.

Québec a été surnommée le berceau de la Nouvelle-France et la Gibraltar d'Amérique; en été, elle devient la ville aux deux niveaux et aux deux langues.

Sans doute la cité la plus européenne d'Amérique du Nord, Québec est perchée au sommet d'une falaise surplombant le majestueux fleuve Saint-Laurent et l'île d'Orléans, avec les Laurentides pour toile de fond.

Pour de plus amples renseignements sur les vacances à la ferme au Québec, on peut s'adresser à la Fédération des Agritouristes du Québec, 515 avenue Viger, Montréal, H2L 2P2.

Ottawa, capitale du Canada, compte un grand nombre de parcs, de musées et d'ambassades aux façades élé-

gantes. Les édifices du Parlement, principale attraction de la ville, font chaque année l'admiration d'innombrables touristes, surtout en été lorsque la relève de la Garde se déroule quotidiennement sur la Colline parlementaire.

Le canal Rideau, encombré de bateaux de plaisance pendant la saison estivale, devient l'hiver la plus longue patinoire artificielle du monde.

Ottawa possède au moins une dizaine de musées que l'on peut visiter gratuitement, mais dont les collections sont d'une valeur inestimable.

A moins de 56 km (35 mi) à l'ouest de la capitale, on trouve d'excellentes fermes mixtes qui reçoivent les vacanciers.

L'une d'elles, sise à Almonte, abrite chevaux, bovins, moutons et poules. Les enfants de la famille donnent des leçons d'équitation et de natation; une caravane est à la disposition de ceux qui préfèrent "vivre à la dure".

Dans une autre ferme à Carleton Place, les vacanciers peuvent faire bonne chère, visiter une erabrière et se plonger dans une piscine; la laveuse et la sècheuse de la maison sont aussi à leur disposition. Outre les vaches, chevaux, poulets, chats et chiens habituels, la ferme compte encore un poney.

Plusieurs fermes accueillant des touristes sont disséminées dans la région d'Acton. Erin en Ontario, à 56 km (35 mi) environ à l'ouest de Toronto, grande ville moderne de trois millions d'habitants.

Leur étendue varie entre 6 et 40 ha (15 et 100 acres); toutes sont nichées dans un décor de collines onduvantes, boisées par endroits.

Parmi les activités offertes, mentionnons l'observation des oiseaux, l'aviron, la natation sous surveillance, l'équitation et l'artisanat.

Sur certaines fermes, les enfants peuvent s'amuser à nourrir canards, oies, poules et lapins.

A l'occasion, ils ont aussi la possibilité de traire une chèvre, de ramasser les oeufs, de faire du pain ou de s'essayer à la poterie ou au macramé.

Les prix et les conditions d'hébergement varient d'une ferme à l'autre; il est donc nécessaire de faire des réservations un certain temps à l'avance en s'adressant à la Ontario Farm Vacation Association, R. R. 2, Erin, Ontario, N0B 1T0.

Toronto est désormais célèbre dans le monde entier à cause de la tour du CN, la structure autoportive la plus élevée du monde. La ville est également l'un des grands centres financiers et culturels du Canada.

Elle est aussi le port d'attache de l'Orchestre symphonique de Toronto, de la Compagnie canadienne d'opéra et du Ballet national du Canada.

Le vieux fort York est un vestige de la guerre de 1812; l'Exposition canadienne nationale, tenue au mois d'août, est la plus ancienne et la plus vaste exposition annuelle du monde.

Si l'on ajoute à cela d'excellents restaurants et de fort beaux magasins, Toronto a de quoi faire à tout ou chacun.

Blottie sur la côte du Pacifique, Vancouver occupe l'un des sites les plus attrayants qu'on puisse rêver, face aux eaux bleues du détroit de George avec, à l'arrière-plan, les splendides

montagnes de la chaîne côtière des Rocheuses.

Existe-t-il un autre endroit où l'on puisse faire du ski le matin et de la voile au pied des pentes l'après-midi?

Vancouver possède le plus grand quartier chinois du continent après celui de San Francisco. Le long de la rue Robson, les boutiques et restaurants d'Europe de l'Est sont si nombreux que beaucoup ont surnommé l'artère la Robsonstrasse.

Le parc Stanley et les nombreux autres parcs de la ville sont ouverts toute l'année pour le plaisir des visiteurs.

Le Fraser se déverse dans le Pacifique à Vancouver; la vallée fertile du fleuve compte quelques fermes ouvertes aux vacanciers à une heure de voiture de la ville.

La ferme White Grove, à Matsqui, se trouve à 80 km (50 mi) de Vancouver par la Transcanadienne.

Sur cette ferme laitière environnée de montagnes, on peut pratiquer la pêche outre les activités habituelles de la campagne.

A 58 km (37 mi) de Vancouver, la ferme Four Seasons Hobby est plus petite mais tout aussi intéressante. On peut s'y adonner entre autres à l'équitation, la randonnée pédestre et la natation: porcs, mou-

tons, bovins et volaille y sont élevés.

Ces deux fermes sont sises à proximité de la station thermique Harrison Hot Springs, du fort historique Langley et du parc d'animaux de Vancouver à Aldergrove.

Pour plus de renseignements, s'adresser à Tourism British Columbia, 1117 rue Wharf, Victoria, C.B. V8W 2Z2.

Il est possible de passer des vacances à la ferme dans tout le Canada, d'un océan à l'autre. Certaines fermes se trouvent près de la mer ou d'un lac; d'autres sont installées dans des régions montagneuses ou encore dans de vastes prairies.

En outre, les prix des vacances à la ferme sont très raisonnables. Un adulte peut s'attendre à payer de \$18 à \$25 (Can) par jour pour une chambre avec trois repas, moins pour une chambre avec petit déjeuner, et moins encore pour une tente.

Des tarifs réduits sont offerts pour les enfants de moins de 12 ans; quant à ceux de moins de 2 ans, leur hébergement ne coûte presque rien.

Pour de plus amples renseignements sur les vacances au Canada, prière de s'adresser à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, KIA 0H6, Canada.

Véritable chaos prévu dans les aéroports américains cet été

WASHINGTON (AFP) — Les compagnies aériennes américaines et les aéroports internationaux prévoient un véritable chaos l'été prochain pour les touristes arrivant aux Etats-Unis si l'administration Reagan maintient sa décision de réduire le nombre d'inspecteurs des douanes et d'officiers d'immigration.

Selon l'Association des transporteurs aériens (ATA), des délais de plusieurs heures sont à craindre dans les principaux ports d'entrée comme New York, Miami, Los Angeles et Honolulu. Ces délais, dit l'ATA, pourraient atteindre 5 à 6 heures (contre 2 à 4 heures l'été dernier), si Washington procède aux réductions.

Elle soutient encore que ces retards risquent d'entraîner une désaffection des touristes pour les Etats-Unis. Dans le cadre de ses réductions budgétaires, la Maison Blanche prévoit de réduire de 200 le nombre des inspecteurs des douanes et de 250 celui des officiers d'immigration (contrôle des passeports).

Les compagnies et les aéroports réclament au contraire 335 inspecteurs et 230 officiers supplémentaires.

L'industrie du tourisme estime que les décisions de Washington sont malvenues et note que le tourisme a rapporté en 1980, \$12 milliards aux Etats-Unis et \$1 milliard de francs américains.

Situation grave

Pour la première fois l'année dernière, soulignent les experts, davantage de touristes étrangers sont passés par l'aéroport Kennedy de New York que de citoyens américains.

L'ATA fait également remarquer qu'en 1980, 25 millions de personnes sont arrivées de l'étranger dans des aéroports américains et que la situation est devenue si grave que les municipalités des villes desservies sont disposées à payer elles-mêmes des inspecteurs, mais que la loi leur interdit.

Ce système avait d'ailleurs été recom-

mandé voici plusieurs mois par l'Association internationale du transport aérien (AITA) qui reprochait aux autorités américaines les délais exagérés aux aéroports d'entrée, dus à un système de contrôle datant presque du 19ème siècle.

L'OUEST CANADIEN



14 JOURS 1er départ: 12 au 25 juillet
2e départ: 9 au 22 août.

Départs de Sherbrooke par autobus, de Montréal à Calgary par avion, Calgary à Vancouver par autocar.

Pour plus d'informations: Tél. VOYAGES 563-4515
TRANS-OCEAN INC.

66, KING OUEL, SHERBROOKE, Tél: 563-4515 ZENITH 59010
Détenanteur d'un permis du Québec No 1280896-296
Stationnement gratuit, demandez nous des jetons.

LES VOYAGES fleur de lys

BAIS JAMES 26 juin \$339
LG 2 et LG3 nuit à Radisson

COTE DU PACIFIQUE — 11 juillet (15 jrs)
Accompagné par Mme Alice Longpré
Victoria — Vancouver — San Francisco \$859.
— Los Angeles Prix
Hôtels — Visites: Tarif aérien non inclus

ATLANTIC CITY (Autobus) 8 jrs.
1er départ: 11 juillet
2e départ: 18 juillet
3e départ: 25 juillet
Prix \$439.

YUGOSLAVIE — 17 septembre (21 jrs)
dont 2 jours à Paris
Accompagné par: Mme Suzanne Loeber
Avion-hôtels: Prix sujet à changement
Guidé en français. Repas inclus (sauf à Paris) \$2,328⁰⁰

PORTUGAL — Lisbonne, Madère, Porto Santo
24 sept. Prix à confirmer.

Détenanteur d'un permis du Québec
LES VOYAGES FLEUR DE LYS LTÉE
606, Des Pins, Magog — Tél.: 1-819-843-2894 64370

VOYAGES ORFORD

Situé aux Galeries Orford, 1700, rue Sherbrooke, Magog, 843-4747

PARTEZ AVEC NOUS!

CUBA Carnaval de La Havane, \$615⁰⁰
1 sem., 12 juillet, Magog-Standard

QUEST CANADIEN avec le STAMPEDE, \$795⁰⁰
29 juin, 15 jours -
en double avion en sus. Accompagné par Suzanne Larin

BAIE JAMES 3 juillet LG2 et LG3, \$339⁰⁰
Une nuit à Radisson

CALGARY Avion Québecair, \$299⁰⁰
à partir de

EUROPE

AVION — Nous avons les meilleurs prix
AUTO — Grande variété à votre disposition

PASSE DE TRAIN — Voyagez à volonté partout en Europe
Passe-jeunesse disponible. 62422

Détenanteur d'un permis du Québec

Europe La Classe Tourbec 81 c'est un billet d'avion pour Paris et une auto pour deux personnes!

L'Avion:
• aller-retour Montréal - Paris sur vols-vacances d'Air France
• départ du 04 avril au 14 mai 1981
• retour avant le 12 juin 1981
• retours avant le 23 juillet 1981

La Voiture:
• kilométrage illimité
• assurés tous risques internationaux (réductible de 5000\$ pour les Renault 5, rachetables à Paris)
• pour la Fiat Panda: Sparterie Diarant, assistance jour et nuit.
• pour la RS Camping: une tente et le matériel de camping de base pour deux personnes.
• toutes les taxes.
• Pour d'autres dates de départ, téléphonez-nous ou passez nous voir.

3 semaines en Renault 5 TL/GTL ou en RS Camping voitures en location \$789 et \$819 par personne base deux

4 semaines en Fiat Panda - La voiture à malice-voiture neuve \$859 et \$889 par personne base deux

Tourbec Sherbrooke 74, rue Wellington Nord (EN HAUT DE DUNKIN DONUTS) 563-4474
Détenanteur d'un permis du Québec

BOUTIQUE DU VOYAGE

CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE - 563-7343
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS - 879-7188
INTERURBAIN: (SANS FRAIS) ZE 53870

VOTRE CENTRE de RESERVATIONS pour VOLS NOLISES
"L'EUROPE - LE SUD - L'OUEST CANADIEN"
SUJET AUX DIFFERENTS REGLEMENTS DES LIGNES AERIENNES CONCERNÉES. 56493

Tadoussac: ses pistes de sable et ses baleines

par Claude R. Lemieux

Même avant l'arrivée de l'homme blanc sur notre continent, les Indiens de différentes tribus avaient coutume de se réunir à Tadoussac; aussi ce lieu de villégiature est-il l'un des plus anciens d'Amérique du Nord.

Ce petit (1 000 habitants) mais joli village, niché à l'embouchure de la majestueuse rivière

Saguenay, offre plus d'attrait que bon nombre de localités plus importantes.

La route 138 qui y conduit à partir de Québec, la capitale provinciale située à 200 km à l'ouest, est parsemée d'attractions touristiques. Citons les chutes

Montmorency, l'île d'Orléans, Sainte-Anne de Beaufort, le canyon de la rivière Sainte-Anne et Baie Saint-Paul.

Tadoussac "butte" en montagnais, et il y a en effet plusieurs collines à proximité. Du haut de l'une d'elles, aux abords du village, on découvre le vaste panorama des fjords du Saguenay et du fleuve Saint-Laurent, dont la largeur à cet endroit atteint près de 30 km.

Le village n'a jamais pris beaucoup d'extension, bien qu'il s'agisse d'une des plus anciennes colonies d'Amérique du Nord et qu'il ait été pendant plus de 150 ans un important poste de traite des fourrures.

Jacques Cartier et Samuel de Champlain ont tous deux fait halte à Tadoussac, et les frères Kirke se sont emparés de la place en 1628, alors qu'ils se dirigeaient vers Québec.

Tadoussac est aujourd'hui un village paisible qui tire son importance du tourisme et du fait que le bac qui traverse le Saguenay y accoste. La traversée, qui dure 10 minutes, est gratuite et, en été, a lieu tous les quarts d'heure.

La plupart des activités du village sont facilement accessibles à pied à partir du Grand Hôtel Tadoussac, vaste résidence rouge et blanche de 140 chambres qui caractérise le village tout comme le Château Frontenac est la marque de Québec.

L'hôtel a ouvert ses portes en 1942, sur l'emplacement d'un autre, plus ancien, construit en 1864; il fut pendant de nombreuses années une étape de la croisière effectuée par la Canada

Steamship Lines sur le Saguenay. Il est fermé en hiver.

Le mobilier, de type canadien-français, comprend nombre d'anciens meubles d'époque; le confortable bar Coquart, les feux de bois et la cuisine maison - excellente d'ailleurs - confèrent à l'établissement une réputation bien méritée.

Les quatre autres hôtels du village comptent au total 50 chambres, et le terrain de camping local, 25 emplacements.

Le Grand Hôtel Tadoussac, qui s'ouvre sur une charmante plage incurvée, possède également une piscine extérieure et des courts de tennis; en outre, il y a un terrain de golf de neuf trous à un peu plus d'un kilomètre de là.

Entre l'hôtel et la plage se dresse une minuscule chapelle de bois classée monument historique et considérée comme la plus vieille (1747) d'Amérique. Dédiée à Sainte-Anne, elle fut construite par le père Godefroy Coquart qui fut prêtre de la paroisse durant 19 ans; ses restes reposent dans la chapelle.

Celle-ci renferme également un ancien maître-autel ainsi qu'une statue en cire de l'enfant Jésus offerte aux Indiens de la région par le roi Louis XIV et vêtue, dit-on, par les soins d'Anne d'Autriche.

Le chemin de Croix miniature et la cloche furent amenés de France en 1647, et certains trésors de la chapelle furent achetés il y a bien longtemps avec l'argent perçu de la vente des fourrures de castor.

Malgré sa petite taille, le village compte deux ports: celui de l'Anse à l'Eau sert principalement au bac, tandis que Baie Tadoussac accueille les embarcations de plaisance du côté abrité de Pointe de l'Islet.

Le port de plaisance, qui n'est qu'à cinq minutes de marche du Grand Hôtel Tadoussac, offre eau potable, glace et téléphone; l'inscription y est obligatoire.

En été, le yacht de l'hôtel offre aux visiteurs des croisières quotidiennes sur le Saguenay. Il effectue un voyage par jour vers le spectaculaire cap Trinity et trois courtes excursions d'observation des baleines sur le fleuve.

Un phare situé sur un récif à environ 15 km au large, en plein Saint-Laurent, constitue une attraction unique en ce sens qu'il fut construit devant la ville de Québec et remorqué jusqu'à son emplacement actuel; sa base fut alors coulée à l'aide de ciment. C'est le plus moderne du Canada et le seul qui soit équipé d'une plate-forme d'atterrissage pour hélicoptères.

La station piscicole, près du débarcadère aménagé pour le bac, attire de nombreux visiteurs à cause de ses bassins à saumons et à truites; la pêche à la truite mouchetée est fort populaire dans la région, et les ornithophiles peuvent observer une grande variété d'oiseaux terrestres.

Quiconque en a le temps trouvera sûrement agréable de se rendre en auto à Sainte-Anne de Portneuf, par une autoroute très moderne.

Un peu au-delà de Grandes Bergeronnes, on a découvert les restes d'anciennes chaudières construites par des pêcheurs basques; un monument en marque l'emplacement.

Aux Escoumins, une croix rappelle le lieu où les Indiens ont érigé un croix de bois avant l'ar-

rivée des premiers hommes blancs: ils avaient en effet reçu une éducation religieuse à Tadoussac avant de venir aux Escoumins.

Des Escoumins, un bac traverse le Saint-Laurent trois fois par jour jusqu'à Trois-Pistoles. L'heure des départs dépend de la marée; la traversée dure environ une heure et quart.

Les trois chutes bordant l'autoroute à Sault-au-Mouton sont de véritables proies pour les amateurs de photos et, pour ce qui est de la diversité des fruits de mer frais, en conserve ou congelés, peu d'endroits peuvent rivaliser avec Sainte-Anne de Portneuf.

Cet agréable trajet secondaire est long de 160 km aller-retour: on en profite surtout pour admirer le Saint-Laurent, que les gens de l'endroit appellent la mer.

Pour tout renseignement touristique sur le Canada, prière de communiquer avec l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, KIA 0H6.

En été, le yacht de l'hôtel offre aux visiteurs des croisières quotidiennes sur le Saguenay. Il effectue un voyage par jour vers le spectaculaire cap Trinity et trois courtes excursions d'observation des baleines sur le fleuve.

Un phare situé sur un récif à environ 15 km au large, en plein Saint-Laurent, constitue une attraction unique en ce sens qu'il fut construit devant la ville de Québec et remorqué jusqu'à son emplacement actuel; sa base fut alors coulée à l'aide de ciment. C'est le plus moderne du Canada et le seul qui soit équipé d'une plate-forme d'atterrissage pour hélicoptères.

La station piscicole, près du débarcadère aménagé pour le bac, attire de nombreux visiteurs à cause de ses bassins à saumons et à truites; la pêche à la truite mouchetée est fort populaire dans la région, et les ornithophiles peuvent observer une grande variété d'oiseaux terrestres.

Quiconque en a le temps trouvera sûrement agréable de se rendre en auto à Sainte-Anne de Portneuf, par une autoroute très moderne.

Un peu au-delà de Grandes Bergeronnes, on a découvert les restes d'anciennes chaudières construites par des pêcheurs basques; un monument en marque l'emplacement.

Aux Escoumins, une croix rappelle le lieu où les Indiens ont érigé un croix de bois avant l'ar-

rivée des premiers hommes blancs: ils avaient en effet reçu une éducation religieuse à Tadoussac avant de venir aux Escoumins.

Des Escoumins, un bac traverse le Saint-Laurent trois fois par jour jusqu'à Trois-Pistoles. L'heure des départs dépend de la marée; la traversée dure environ une heure et quart.

Les trois chutes bordant l'autoroute à Sault-au-Mouton sont de véritables proies pour les amateurs de photos et, pour ce qui est de la diversité des fruits de mer frais, en conserve ou congelés, peu d'endroits peuvent rivaliser avec Sainte-Anne de Portneuf.

Cet agréable trajet secondaire est long de 160 km aller-retour: on en profite surtout pour admirer le Saint-Laurent, que les gens de l'endroit appellent la mer.

Pour tout renseignement touristique sur le Canada, prière de communiquer avec l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, KIA 0H6.

Les bijoux de Bohême: une tradition centenaire qui fait vivre une région

par Bertrand Bollenbach

Jablonec Nad Nisou (Bohême du Nord) (AFP) - Une région magnifique nichée au creux des monts de l'izer, en Bohême du Nord, à 100 kilomètres de Prague: c'est dans ce cadre que sont fabriqués et expédiés dans le monde entier les "bijoux de Bohême" de la Tchécoslovaquie socialiste, souvent en fonction des canons de la mode dictée par l'Occident.

Le centre nerveux de la région est Jablonec Nad Nisou, petite ville de 40 000 habitants. Elle défie les lois du centralisme tchécoslovaque, puisqu'elle tient dans ses mains la fabrication et le commerce de ses bijoux, sans avoir besoin de passer par Prague. Elle voit donc défiler sans étonnement les commerçants "capitalistes" qui reviennent d'ailleurs souvent en touristes.

Le nouveau pouvoir socialiste tchécoslovaque avait nationalisé en 1948 la multitude de petites

entreprises de bijouterie, dépositaires d'une tradition de 500 ans. Celle-ci a connu son essor à partir de 1711, quand le tailleur de pierres fines, Fiser, venu de la ville voisine de Turnov, apporta à Jablonec son secret de la taille des pierres de verre. Ce fut l'origine des perles artificielles, dont la demande allait croissant, surtout à l'étranger.

Si au 19ème siècle, il y avait un atelier de pressage du verre dans presque chaque maison de la région, actuellement les activités tournent autour de la bijouterie qui ne fait travailler que 30 000 personnes.

Comme souvent pour les activités de précision, la main-d'œuvre féminine est largement prédominante. Ainsi, pendant la visite d'un atelier de fabrication d'une usine de bijouterie métallique, on a pu remarquer seulement deux ouvriers travaillant au milieu d'une nuée de jeunes filles. L'atmosphère était à

la concentration et à l'application, la rémunération se faisant au pièce.

Mais le fait que la région de Jablonec possède le taux le plus élevé d'emplois féminins de Tchécoslovaquie (qui a elle-même déjà un taux important de 46%) n'offre pas que des avantages. Ainsi le directeur de l'entreprise en question faisait remarquer, mi-figue, mi-raisin, qu'à ce moment même, 500 de ces ouvrières (sur 5 000 travailleurs) étaient en congé de maternité. En conséquence, le travail à domicile est souvent utilisé.

Le machinisme est encore relativement peu répandu dans cette activité, seulement 20% des postes de travail. À l'habileté manuelle exigée, doivent s'ajouter des connaissances techniques produites par trois écoles spécialisées dans la région. Jablonec compte également un Institut de recherche du verre et de la bijouterie fantaisie, qui apporte du sang neuf à la tradition.

L'OUEST CANADIEN et AMERICAIN CA NOUS CONNAIT!

NE RESERVEZ PAS AILLEURS AVANT DE PASSER NOUS VOIR. NOUS PARTONS LE 27 JUIN, 2, 5 ET 11 JUILLET 1981

NOTRE CIRCUIT COMPREND: Calgary (le Stampede), Banff, le Lac Louise, le lac Peyto, la mer de glace Columbia, Jasper (escalade du Mt Whistler en téléphérique), Vancouver (le pont Capilano, les jardins Reine Elizabeth), San Francisco (les jardins japonais, le quartier chinois) et Los Angeles (Disneyland et les studios de cinéma et télévision).

NOTRE PRIX COMPREND: Le transport, le logement, 2 repas par jour (choix du menu), les visites, les pourboires, des guides locaux et des accompagnateurs qui comptent plus de 28 voyages dans l'ouest.

BOUTIQUE DU VOYAGE
2339, Centre commercial King
SHERBROOKE, Qué. 563-7343, J1T 2G2
Centre commercial d'Asbestos,
Asbestos, Qué.: 879-7188
Tél.: sans frais via téléphoniste: ZE-53870



AGENCE DE VOYAGES
Jolande Gagne
détenteur d'un permis du Québec
562-9249 ou 565-1707
2880, des Ormes, Sherbrooke - J1L 1G2

VOTRE PASSEPORT VERS L'EUROPE CIRCUIT EN AUTOCAR EXCLUSIVEMENT EN FRANÇAIS

Vacances SkyLark
1739\$ AVION COMPRIS!

AMSTERDAM - COLOGNE - HEIDELBERG - INNSBRUCK - VERONE - VENISE - FLORENCE - PISE - NICE - MONTE-CARLO - AVIGNON - LYON - PARIS.
Déterminez-vous et laissez l'Europe s'ouvrir à vous!

DUREE	DEPARTS	PRIX	COMPRENANT:
14 NUITS	30 MAI	1739\$	TRANSPORT AERIEN K.M.
14 NUITS	13 JUIN	1739\$	LOGEMENT HOTELS DE 1ERE CLASSE OU CLASSE TOURISTE SUPERIEURE.
13 NUITS	28 JUIN	1739\$	AVEC BAIN PETITS DEJEUNERS, DINERS COMPLETS SAUF DANS QUELQUES VILLES.
13 NUITS	12 JUILLET	1759\$	
13 NUITS	26 JUILLET	1759\$	
14 NUITS	18 SEPT.	1679\$	

VISITES GUIDEES PARTOUT. MINI-CROISIERES, AMSTERDAM, RHIN, VENISE, ETC. PLACES STRICTEMENT LIMITEES - RESERVEZ IMMEDIATEMENT.

Nous avons un grand choix de voyages à vous suggérer, avec toutes les compagnies, et dans n'importe quel pays. Nous vous conseillerons d'après vos goûts et votre budget.

VEZ NOUS VOIR! NOUS PRENDONS LE TEMPS...

A NOTRE AGENCE L'EXPERIENCE ET L'IMAGINATION ANSI QU' L'ART DE VOYAGER SUR A VOTRE SERVICE
65784

PASSEPORT A TELE-7 DIMANCHE A 16h30 OBTENEZ UN PASSEPORT
Invité: MICHEL LEDUC

L'EUROPE A BON COMPTE L'ESPAGNE
11 JUILLET
1 SEM. VISITES - 1 SEM. PLAGE

EUROPE
18 SEPTEMBRE - 2 SEM.
Allemagne - Autriche - Suisse
OKTOBERFEST, ACCOMPAGNE

L'ORIENT
8 NOVEMBRE - 3 SEM.
5 pays - Accompagné

BOUTIQUE DU VOYAGE
2339, Centre commercial King
SHERBROOKE, Qué. 563-7343
Centre commercial d'Asbestos,
Asbestos, Qué. 879-7188
Tél. sans frais via téléphoniste: ZE-53870

AGENCE DE VOYAGES MEMBRE DE L'ENTENTE INTER-AGENCES

VOYAGES rock forest
"Planet Rock Forest" 4807 boul. Bourcier 564-8055
(Permis du Québec: 13602 008 02151)

LA CALIFORNIE L'ARIZONA LE NEVADA
Départ 11 juillet 1981
deux semaines avec escorte. **\$1453⁰⁰** par personne occupation quadruple.

Le tarif inclut: L'avion de Montréal et retour - transferts - transports par autocar pour les déplacements terrestres - visites et excursions - logement - les taxes locales - les pourboires pour guides. L'espace est très limité, réservation la plus tôt possible.

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE: 564-8055

VOYAGES rock forest
"Planet Rock Forest" 4807 boul. Bourcier 564-8055
(Permis du Québec: 13602 008 02151)

Carrefour Voyages
PRESENTE
LA FRANCE ET L'EUROPE ETE 1981
18 JOURS DU 9 AU 26 JUILLET
ACCOMPAGNE PAR UN GUIDE
ANIMATEUR QUALIFIE DE \$2,250⁰⁰ par personne
SHERBROOKE et GRANBY
TOUS LES PETITS DEJEUNERS et 12 SOUPERS DURANT LE CIRCUIT. BROCHURES DISPONIBLES

A cause du succès réomporté les années passées
Ghyslaine M. Grant
vous invite à l'accompagner
LE 03 JUILLET - 15 JOURS
en tournée
G.M. Grant

QUEST CANADIEN
Pour réservations avant le 15 avril - réduction de \$50.00 par couple.
Brochures disponibles

Situé au
3050, boul. Portland, Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie 563-7131
ou 107, Child, Coaticook 849-6329

Le Club fête les 18-35 ans.

L'Amérique des 18-35 ans Gaspésie et Côte Nord à partir de \$419 / 14 jours Îles de la Madeleine à partir de \$332 / 6 jours Ouest canadien et américain à partir de \$535 / 14 à 21 jours Transport en minibus, camping ou hôtels selon les circuits.	L'Europe des 18-35 ans Europe Soleil France, Italie, Suisse à partir de \$659 / 20 jours en camping ou \$1149 / 30 jours en hôtel Enchantement Tyrolien Allemagne, Autriche, Suisse à partir de \$659 / 20 jours en camping ou \$1179 / 20 jours en hôtel Grèce, Pays des dieux à partir de \$1569 / 20 jours avion en sus.	Circuits Aventure Voyage en civilisation Maya à partir de \$1039 / 21 jours transport aérien inclus. A la découverte du Pérou à partir de \$1219 / 21 jours transport aérien inclus.	Circuits sportifs Sejour écologique sur l'île d'Anticosti à partir de \$409 / 8 jours transport aérien inclus. Randonnées pédestres \$389 / 15 jours, transport en minibus. Les Rocheuses \$249 / 15 jours, avion en sus. Le Mont-Blanc, France \$398 / 14 jours, avion en sus. Cyclo-tourisme Îles de la Madeleine et du Pr-Édouard \$259 / 13 jours, avion en sus. Châteaux de la Loire \$559 / 21 jours, avion en sus. Pays-Bas \$479 / 21 jours, avion en sus.	Séjours linguistiques L'Anglais en Angleterre ou aux États-Unis L'Espagnol en Espagne ou au Mexique L'Allemand en Autriche L'Italien en Italie Cours plus ou moins intensifs Logement en famille, résidence ou hôtel à partir de \$560 pour 2 semaines, avion en sus.
Calgary Avion, à partir de \$289 Aller-retour Départs tous les jours du 20 juin au 13 septembre avec Vacances-Québecair	Contiki Europe Budget à partir de \$639 pers. 9 pays en 3 semaines au départ de Londres, avion en sus. Pratiquiez l'anglais en voyageant!	Cuba à partir de \$479 / 7 jours (prix par pers., base 2 pers.) du 26 avril au 5 juillet. Kawama Villa, ch. bain partagée avec Unitours	Voile Tadoussac à partir de \$389 / 5 jours Tout compris. Lac St-Jean à partir de \$235 / 5 jours Repas non inclus.	

CLUB JEUNESSE VOYAGES
Une agence de voyages différente.

Centre-Ville: 1219, rue Concord (514) 849-7521
CÔTE-DES-NEIGES: 5450, Côte-des-Neiges, bur. 320 (514) 341-4420
L'AVIL: 1717, boul. St-Martin, bur. 234 (514) 687-5900
METRO BERRI: 1700, rue Berr, bur. 48 (514) 286-8668
65782

OUTREMONT: 1027, av. Laurier (514) 274-4864
PTÉ-AUX-TREMLES: Carrefour de la Pointe 1575, est. rue Sherbrooke (514) 642-3440
RIVE-SUD: 214, rue Victoria, Green Park (514) 465-1105
ROSEMONT: 2329, est. rue Beaubien (514) 376-5910

SQUARE VICTORIA: 715, Square Victoria, bur. 825 (514) 845-9167
MULL: 277, boul. St-Joseph (819) 776-0602
PLESSISVILLE: 148, rue St-Louis (819) 362-3235
SHERBROOKE: 250, rue Dufferin (819) 564-2133

TROIS-RIVIÈRES: 1313, rue Hart (819) 374-1073
QUÉBEC: 1035, av. Cartier (418) 647-1454
ST-FOI: 2005, boul. Laurier (418) 653-1024
CHICOUTIMI: 460, est. rue Racine (418) 549-6880

JONQUIÈRE: Place Centre-Ville 100, boul. Harvey (418) 542-8149
VILLE DE LA BAIE: 500, 2ème Rue (418) 544-6894
RIVIERE-DU-LOUP: 30, rue St-Joseph (418) 862-0655
RIMOUSKI: Carrefour Rimouski 419, boul. Jessop (418) 722-8722

Pour plus de détails, procurez-vous nos brochures
 Circuits auto-gérés 18-35 ans
 Circuits-Jeunesse 11-17 ans
 Vois et trajets individuels 1981

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code: _____

Découpez et retournez ce coupon au Bureau Club Jeunesse Club Voyages le plus près de chez vous.

VOYAGES A LG 2
Départs de l'aéroport de Sherbrooke

- 8 juin \$210⁰⁰
- 13 juillet plus \$15 de taxe
- 17 août 1981

GO WEST with Art BENNETT
Tour de l'Ouest canadien pour anglophones.
22 juin au 5 juillet 1981
\$1,118⁵⁰

L'OUEST CANADIEN
avec Marcel BUREAU
directeur de la Société St-Jean-Baptiste
28 juin au 12 juillet 1981
en occupation double
MAROC et TUNISIE
en compagnie de Robert BOULANGER
4 au 26 septembre 1981 (22 jours)
Hôtels de catégories supérieures - Avion, tournées touristiques - Presque tous les repas
Prix sujet à changement
\$2,048⁰⁰

VOYAGE ARTISTIQUE A PARIS
16 au 24 octobre 1981
Visites de musées, théâtres et opéra.
Escorté par Marie-Ress Boulanger, directeur de la Galerie d'Art Sherbrooke

En préparation VOYAGE EN CALIFORNIE
(Californie - Arizona - Nevada)
Escorté par Louis BILODEAU
5 au 19 septembre 1981

Voyages Escapade INC.
Zénith 62110
Détenteur d'un permis du Québec

119-121, RUE FRONTENAC SHERBROOKE, QUÉ. J1H 1J7 (819) 563-5344 J1E 3J4	GALERIES QUATRE-SAISONS 900 NORD, 136 AVENUE SHERBROOKE, QUÉ. J1E 3J4 (819) 566-7444
438, RUE ST-JEAN-BAPTISTE VICTORIAVILLE, QUÉ. G6P 4C8 (819) 758-3151	222, RUE HÉRIOT DRUMMONDVILLE, QUÉ. J2C 1K1 (819) 477-3717

AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme
Ne partez pas sans nous... 65782